

캘리포니아

예비 선거

2004년 3월 2일 화요일

정확성 증명

캘리포니아 주총무처 장관인 본인 Kevin Shelley는, 본 문서에 수록된 법안들이 2004년 3월 2일 캘리포니아 주 전역에서 실시될 예비선거에서 캘리포니아주의 선거인들에게 회부될 것이며, 본 안내서가 법률에 의거 정확하게 제작되었음을 증명합니다.

2003년 12월 8일 캘리포니아주 새크라멘토에서 서명과 함께 주 관인을 날인하여 이를 증명합니다.



Kevin Shelley
주총무처 장관



유권자 공식 안내서

주총무처 장관

유권자 여러분,

우리가 투표권을 행사할 때 우리 주의 미래가 형성됩니다.

유권자 여러분과 마찬가지로 저 또한 이렇게 중요한 결정을 내리기 전에 충분한 정보를 접하고 있는지 확인하기를 원합니다. 그러나 후보자와 선거 절차에 대한 정보를 찾는 것이 매우 어려운 일이 될 수도 있다는 것을 잘 알고 있습니다.

이러한 이유로 유권자가 정보를 쉽게 접할 수 있는 매체로서 www.MyVoteCounts.org 웹사이트를 탄생시켰습니다.

본 웹사이트는 다가오는 선거에 대한 필수 정보와 후보자 및 논쟁점에 대해 확인할 수 있는 주요 자료에 대한 링크를 포함하고 있습니다. 투표하시기 전에 www.MyVoteCounts.org를 방문하여 본 사이트를 활용하시기 바랍니다.

myVote
COUNTS
www.MyVoteCounts.org



목차

		페이지
	투표 법안 개요	3
채권법		
법안 55	유치원-대학 공립 교육 시설 채권법 2004년.	4
주민발의 헌법 개정안 및 주민 발의안		
법안 56	주 예산, 관련 세금, 및 예비비. 투표 요건. 벌칙. 주민발의 헌법 개정안 및 주민 발의안.	10
	주정부의 채권채무 개요	14
유권자 정보 페이지		
	유권자 권리장전	2
	“의사 표시 거부” 유권자	15
	후보자 성명서 정보	15
	정당 취지 성명	16
	카운티 선거 관리 공무원	18
	투표장소를 확인하고 싶으십니까?	20
	투표소 관리인으로 일해보십시오	20
	부재자 투표 절차	21
	영구 우편 투표 유권자로 신청	21
	주소지를 이전한 유권자의 경우	22
	HAVA의 정의	22
	간편한 유권자 안내서	28
	기억할 날짜	29
	법률안 전문	23

유권자 권리장전

1. 등록된 유권자에게는 투표권을 행사할 권리가 주어집니다.
등록된 유권자는 18세 이상의 캘리포니아주 거주자로서, 중죄로 유죄 판결을 받아 교도소에 수감되어 있거나 보호감찰의 가석방 상태가 아니며 현재 거주지 주소에 유권자로 등록된 미국 시민을 의미합니다.
2. 유권자의 이름이 선거인 명부에 등재되지 않은 경우, 유권자는 임시 투표권을 행사할 권리가 있습니다.
3. 유권자는 투표 종료 전에 투표소의 투표 줄에서 있는 경우에 한하여 투표할 권리가 있습니다.
4. 유권자는 외부의 압력 없이 무기명으로 투표할 권리가 있습니다.
5. 유권자는 투표함에 용지를 넣기 전에 실수한 경우, 새 투표 용지를 받을 권리가 있습니다.
최종적으로 투표 용지를 투표함에 넣기 전에 언제든지 실수를 했다고 생각되는 경우, 잘못된 투표 용지를 새 용지로 교환할 수 있습니다. 부재자 투표자는 해당 선거일의 투표 종료 시간 전에 선거 관리 공무원에게 잘못된 투표 용지를 반송하는 경우 새로운 용지를 교부받을 수 있습니다.
6. 유권자는 필요한 경우, 투표함에 용지를 넣을 때 도움을 받을 권리가 있습니다.
7. 유권자는 완성된 부재자 투표용지를 카운티 내의 특정 선거구에 반송할 권리가 있습니다.
8. 선거구 내의 거주자 수가 일정 투표율을 보장할 수 있는 경우, 유권자는 다른 언어로 작성된 선거 자료를 받을 권리가 있습니다.
9. 유권자는 선거 절차에 대해 질문하고 선거 과정을 지켜볼 수 있는 권리가 있습니다.
유권자는 선거 절차에 관련하여 선거구 위원회와 선거 관리 공무원에게 질문하여 질문에 대한 답변을 받거나 답변을 줄 수 있는 담당 공무원에게 문의할 수 있는 권리가 있습니다. 단, 계속되는 질문으로 인해 공무원의 업무 수행을 방해하는 경우, 위원회나 선거 관리 공무원은 질문에 대한 답변을 중단할 수 있습니다.
10. 불법 행위 또는 부정 행위에 대해 지방 선거 관리 공무원 또는 주총무처 장관 사무실에 고발장을 제출할 권리가 있습니다.

위와 같은 권리 행사를 거부당했다고 생각하거나 또는 선거 부정이나 위법 행위에 대해 알고 계신 경우, 주총무처 장관의 보안 수신자 부담 전화로 연락해 주십시오

유권자 보호 수신자부담 전화

1-800-345-VOTE (8683)

주총무처 장관 | 캘리포니아 주

법안
55

유치원-대학 공립
교육 시설 채권법 2004.

채권법
의회에 의한 주민투표 회부

개요

본 일백이십삼억 달러(\$12,300,000,000)의 채권 발행으로 과밀화를 해소하고 노후 교사를 보수하기 위해 필요한 교육 시설의 재원을 조달합니다. 기금은 필요성이 가장 높은 부문을 대상으로 하며, 엄격한 책임 기준에 따라 사용되어야 합니다. 기금은 또한 증가하고 있는 등록 학생 수를 수용할 수 있는 적절한 고등교육시설을 제공하기 위해 California Community Colleges, California State University, University of California의 강의실 개량과 신축에도 사용됩니다. 본 채권은 유자격 대상 프로젝트를 위해서만 사용할 수 있습니다. 재정적 영향: 채권 원금(12.3십억 달러) 및 이자(12.4십억 달러) 상환을 위한 약 24.7십억 달러의 주정부 지출. 연간 약 823백만 달러의 지출.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 공립 교육시설(유치원에서 칼리지까지)의 건축 및 개축을 목적으로 12.3십억 달러의 일반의무채권을 판매할 수 있습니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 일반의무채권 12.3십억 달러를 이러한 목적을 위해 판매할 수 없습니다.

찬반론

찬성

아이들의 학습 능력을 개선할 수 있는 청결하고 안전한 강의실을 제공하십시오. 법안 55는 노후된 강의실을 수리하고 새로운 학교를 신축할 것입니다. 낭비 및 관리상의 실책에 대해 엄격한 책임 규명과 감사를 수행합니다. 캘리포니아 교사협회, 캘리포니아 납세자협회, 캘리포니아 상공회의소: "어린이와 그들의 미래에 투자합시다. 법안 55에 찬성표를 던지십시오."

반대

캘리포니아는 역사상 가장 심각한 재정 위기에 처해 있습니다. 우리는 납세자에게 부과되는 빛이 아닌, 새로운 학교를 필요로 합니다. 법안 55는 근본적인 결함을 지니고, 제대로 기초되지 않은, 매우 불공정한 법안입니다. 본 법안은 다른 지역에 손해를 입히면서 Los Angeles 통합 교육구에만 특혜를 제공하고, 주민의 세금을 인상할 것입니다.

추가 정보

지지

법안 55 지지-책임이행 및 학교개선을 위한 캘리포니아 주민
1121 L Street, Suite 803
Sacramento, CA 95814
888-563-0055
information@yeson55.com
www.Yeson55.com

거부

Thomas N. Hudson,
전문이사
캘리포니아 납세자
보호위원회
9971 Baseline Road
Elverta, CA 95626-9411
916-991-9300
팩스: 209-254-5466
taxfighters@yahoo.com
www.ProtectTaxpayers.com

법안
56

주 예산, 관련 세금, 및 예비비.
투표 요건. 별칙. 주민발의 헌법
개정안 및 주민 발의안.

청원서 서명에 의한 주민투표 회부

개요

55%의 찬성으로 예산 및 예산 관련 세금/세출 예산안을 법령화 할 수 있도록 허용합니다. 의회, 주지사의 보수는 예산 지연일 수에 따라 삭감됩니다. 재정적 영향: 본 법안은 향후 몇 년 후 지출의 변화 및 주 세금 수입의 잠재적인 현저한 증가를 포함한 예산 관련 법안의 통과 요건을 낮춤으로써 다양한 영향을 미칠 수 있음. 본 법안이 미치는 영향은 향후 의회의 구성 및 조치에 따라 달라질 수 있음.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 의회는 주 예산 및 예산에 관련된 세금 인상 법안을 55%의 찬성으로 통과시킬 수 있습니다. 기타 변경사항이 예산 책정 절차에 적용됩니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 앞으로도 주 예산 및 세금 인상 법안을 통과시키려면 3분의 2 찬성표가 요구됩니다. 예산 책정 절차는 현재와 동일하게 이루어질 것입니다.

찬반론

찬성

법안 56은 예산안을 실질적으로 개혁하는 법안입니다. 법안 56은 예산 지연 시 의원에 대한 봉급 지불을 보류하고, 유권자에게 예산 지출 내역 정보를 제공하며, 예산 통과 기준을 2/3에서 55%로 낮추고, "만약의 사태"에 대비한 기금을 이용해 균형 예산을 집행함으로써 의원들의 책임의식을 강화합니다.

반대

법안 56은 책임규명이라는 구실을 내세우고 있지만, 사실상 정치인이 세금을 인상하기 전 요구되는 2/3 의회 득표 요건을 폐지하는 법안입니다. 법안 56이 통과되는 경우, 자동차세, 휘발유세, 소득세, 판매세, 주택 재산세의 인상이 예상됩니다. Sacramento에 백지 수표를 제공하지 마십시오. 캘리포니아 납세자협회: 법안 56에 반대표를 던지길 거듭 촉구합니다!

추가 정보

지지

법안 56 지지
1510 J St., #210
Sacramento, CA 95814
916-443-7817
www.budgetaccountabilitynow.org

거부

세금 인상에 반대하는 캘리포니아 주민-법안 56 반대, 납세자, 소비자, 기업, 소매상 연합
11300 West Olympic Blvd., Suite 840
Los Angeles, CA 90064
310-996-2678
info@NoBlankChecks.com
www.NoBlankChecks.com

공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

**유치원-대학 공립
교육 시설 채권법 2004년.**

- 동 법은 과밀화를 해소하고 노후 교사를 보수하기 위해 필요한 교육 시설의 재원을 조달하기 위해 일백이십삼억 달러(\$12,300,000,000)의 채권 발행을 규정합니다.
- 기금은 필요성이 가장 높은 부문을 대상으로 하며 엄격한 책임 기준에 따라 사용되어야 합니다.
- 기금은 또한 증가하고 있는 등록 학생 수를 수용할 수 있는 적절한 고등교육시설을 제공하기 위해 California Community Colleges, California State University 및 University of California의 강의실 개량과 신축에도 사용됩니다.
- 일반 기금을 통해 채권 상환 자금을 충당합니다.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 채권 원금(12.3십억 달러) 및 이자(12.4십억 달러) 상환을 위한 약 24.7십억 달러의 주정부 지출. 연간 약 823백만 달러의 지출.

하원법안 16(법안 55)에 대한 의회의 최종 표결

하원:	찬성 71	반대 8
상원:	찬성 27	반대 11

입법 분석관의 분석

배경

캘리포니아의 공교육은 별개의 두 가지 시스템으로 구성되어 있습니다. 첫번째 시스템은 6.2백만 여명의 학생들에게 초등 및 중등(유치원부터 12학년까지 또는 “K-12”) 교육을 실시하는 지방 교육구를 포함합니다. 두번째 시스템(일반적으로 “고등교육”이라 칭함)은 California Community Colleges(CCCs), California State University(CSU) 및 University of California(UC)를 포함합니다. 고등교육의 세가지 체제가 약 1.6백만 명에 달하는 정규 학생들에게 12학년 이후 교육 프로그램을 제공합니다.

K-12 학교

학교 시설 자금 제공. K-12 학교는 주 일반의무채권 및 지역 일반의무채권의 두 가지 재원으로부터 시설의 건축 및 현대화(즉, 개축)를 위한 자금을 제공 받습니다. 일반의무채권은 주정부와 교육구가 보증하는 채권으로, 이는 주정부 및 교육구에 채권 원리금 비용 지급의 의무가 있다는 것을 의미합니다.

- **주 일반의무채권.** 주는, 학교시설 프로그램(SFP)을 통하여, 부지를 매입하고 K-12 학교 건물을 건축 및 보수하도록 교육구에 자금을 제공합니다. 교육구는 동 프로그램의 자격기준을 충족하는 학생수를 기준으로 건축 및 개축을 위한 자금을 제공 받습니다. 건축 프로젝트의 비용은 주와 지방 교육구가 분담합니다. 주는 신규 건축 프로젝트 비용의 50%를, 그리고 승인된 현대화 프로젝트 비용의 60%를 지급합니다.(재정 여건이 “좋지 못한” 경우, 지방 비례 기금과 같은 자구 노력은 요구하지 않습니다.) 주는 일반의무채권을 발행하여 SFP의 자금을 조달했습니다. 본 경비를 충당하기 위해 일반기금 수입금이 사용될

수도 있습니다. 해당 수입금은 주로 주의 소득세 및 판매세로부터 나옵니다. 지난 십년간 유권자들은 K-12 학교 건축을 위해 총 20.1십억 달러의 주 채권을 승인했습니다. 해당 기금 중 지출 가능 금액은 약 1.9십억 달러입니다.

- **지방 일반의무채권.** 교육구내 유권자들의 55%의 승인으로 교육구는 학교 건축 프로젝트에 대한 자금을 조달하기 위해 일반의무채권의 판매 권한을 가집니다. 이 채권은 교육구 소재의 부동산 추정 세금으로 상환합니다. 지난 십년간 교육구들은 37십억 달러를 상회하는 일반의무채권의 발행을 유권자로부터 승인 받았습니다.

비록 학교 시설에 대한 자금이 주로 주 및 지방 일반의무채권으로부터 제공되지만, 교육구는 상당한 기금을 다음으로부터 조달할 수 있습니다:

- **개발자 부담금.** 주 법률로 교육구는 신규 건축에 대하여 개발자 부담금을 부과할 수 있는 권한을 갖습니다. 해당 부담금은 주거용, 상업용 및 산업용 개발에 부과됩니다. 주 전체에서, 교육구는 지난 십년간 개발자 부담금으로 연평균 400백만 달러 이상의 수익을 올렸다고 보고하고 있습니다.
- **특별지방채권(일명 “Mello-Roos” 채권).** 교육구는 학교 건축 프로젝트를 위한 채권을 판매하고자 특별구를 구성할 수 있습니다.(해당 특별구는 일반적으로 교육구 전체를 포괄하지는 않습니다.) 유권자 3분의 2 승인을 요구하는 본 채권은, 특별구 내의 재산 소유자에게 부과된 과세금으로 상환됩니다. 주 전체에서, 교육구는 지난 십년간 특별 지방 채권 수익금으로 연평균 270백만 달러의 수익을 올렸습니다.

입법 분석관의 분석(계속)

K-12 학교 건물 수요. SFP하에서 K-12 교육구는 시설물의 신축 및 현대화에 대한 필요성을 입증해야 합니다. 교육구는 2004년 9월까지 1백만 여명의 학생을 수용할 학교의 신축과 추가로 1.1백만 명의 학생을 위한 학교 현대화의 필요성을 확인했습니다. 이러한 요구를 모두 충족시키기 위한 주의 비용을 약 16십억 달러로 추산하고 있습니다.

고등 교육

캘리포니아의 공립 고등 교육 시스템은 다음에 열거된 세가지 체제의 141개 캠퍼스를 포함하며 1.6백만 명의 학생을 대상으로 합니다:

- CCCs는 주 전체에 걸쳐 72개의 지방 행정구에 의해 운영되는 108개 캠퍼스에서 1.1백만 명의 학생에게 교육을 제공하고 있습니다. 또한 준학위를 수여하며 다양한 직업기술 과정을 개설하고 있습니다.
- CSU는 23개 캠퍼스와 약 331,000명의 등록 학생을 보유하고 있습니다. 본 시스템은 학사 및 석사학위를 수여하며, UC와의 통합 박사학위도 일부 수여하고 있습니다.
- UC는 아홉 개의 일반 캠퍼스, 하나의 보건학과 캠퍼스 및 다양한 제휴 기관과 약 201,000명의 등록 학생을 보유하고 있습니다. 본 시스템은 학사, 석사 및 박사 학위를 수여하며, 주요 주정부 지원 연구기관으로 구성되어 있습니다.

지난 십년간 유권자는 공립 고등 교육 기관의 재정 여건의 개선을 위해 5.1십억 달러의 일반의무채권을 승인했습니다. 실제로, 이 자금은 모두 특정 프로젝트에 투입되었습니다. 또한, 주는 동일한 목적을 위해 (의회가 승인한) 임대수익채권으로 1.6십억 달러에 달하는 자금을 제공했습니다.

이러한 주 채권 외에도, 고등 교육 체제는 자본 프로젝트를 위한 다른 재원을 보유하고 있습니다.

표 1	
법안 55 채권 기금의 용도	
금액(백만 단위)	
K-12	
신규 건축 프로젝트	\$5,260 ^a
현대화 프로젝트	2,250
극도 과밀 학교	2,440
공동 이용	50
K-12 소계	(\$10,000) ^b
고등 교육	
Community Colleges	\$920
California State University	690
University of California	690
고등 교육 소계	(\$2,300)
총계	\$12,300

^a 차터 스쿨용 최대 300백만 달러.
^b 에너지 보존 프로젝트용 최대 20백만 달러.

- **지방 일반의무채권.** 커뮤니티 칼리지 지구는 해당 지구 유권자 55%의 승인으로 학교 건축 프로젝트의 자금 조달을 위해 일반의무채권의 판매 권한을 가집니다. 본 채권은 교육구 소재의 부동산 추정 세금으로 상환합니다. 지난 십년간, 커뮤니티 칼리지 지구는 시설 신축 및 개축을 위해 약 7십억 달러의 채권 발행에 대해 지역 유권자의 승인을 받았습니다.
- **기부금 및 보조금.** CSU와 UC는 최근 수년간 연평균 총100백만 달러 이상의 시설 건축을 위한 기부금과 보조금의 수익을 올렸습니다.
- **UC 연구 수입.** UC는 채권 판매 및 상환을 위한 장래 연구 수입을 담보로 연구 시설 신축을 위한 자금을 조달합니다. 현재 UC는 이러한 채권을 상환하기 위해 연구 수입에서 약 130백만 달러를 매년 사용하고 있습니다.

법안 55

입법 분석관의 분석(계속)

고등 교육 건축 계획. 고등 교육 기관은 향후 수년간 진행될 프로젝트의 우선순위를 확인하는 자본지출 계획을 매년 작성합니다. 가장 최근의 계획에 따르면, 2003-04 회계연도부터 2007-08 회계연도의 기간동안 사용될 고등 교육 자본 지출은 총 5.3십억 달러로 추산됩니다.

법안

본 법안은 K-12 학교 시설(10십억 달러) 및 고등 교육 시설(2.3십억 달러)의 건축 및 개축을 위하여 주가 12.3십억 달러의 일반의무채권을 발행할 수 있도록 허용합니다. 표 1은 해당 채권 기금이 K-12 및 고등 교육 부문에 배정되는 내역을 나타냅니다.

향후 교육 채권법. 유권자가 본 법안을 승인하지 않는 경우, 주 법에 따라 동일한 채권 발행이 2004년 11월 투표에 회부됩니다.

K-12 학교 시설

표 1은 K-12 학교 프로젝트를 위한 10십억 달러의 일반적인 예산 배정 내역을 설명합니다. 단, 본 법안은 의회와 주지사의 승인으로 이와 같은 예산 배정 내역의 변경을 허용합니다.

신규 건축. 부지 매입 및 학교 건물 신축에 총 5.26십억 달러를 사용할 수 있습니다. 주의 불황기에 대비한 자금 조달 기준에 적합하지 않은 교육구의 경우, 비용의 50%를 지역 재원으로 충당해야 합니다. 또한, 본 법안은 신규 건축 기금 중 최대 300백만 달러를 차터 스쿨 시설을 위해 사용할 수 있도록 규정하고 있습니다.(차터 스쿨은 정규 공립학교에 대한 많은 요건으로부터 독립되어 운영되는 공립 학교입니다.)

현대화. 본 법안으로 기존 학교 시설의 재건축 또는 현대화를 위해 2.25십억 달러를 사용할 수 있습

니다. 교육구는 프로젝트 비용의 40%를 현지 재원으로 부담해야 합니다.

극도 과밀 학교. 본 법안으로 극도 과밀 지역으로 판정되는 학교의 교육구에 총 2.44십억 달러를 투입합니다. 본 자금은 학교 부지 면적에 비해 학생 수가 많은 학교에 지급될 수 있습니다.

공동 이용 프로젝트. 본 법안은 공동 이용 프로젝트에 자금을 조달하기 위해 총 50백만 달러를 사용할 수 있도록 합니다.(공동 이용 프로젝트의 한 예로 K-12 교육구와 지역 도서관 지구가 함께 사용할 수 있도록 건축된 시설이 있습니다.)

고등 교육 시설

본 법안은 캘리포니아의 공립 고등 교육 시스템을 위하여 건물 및 관련 기반시설을 신축하고, 기존 건물을 개조하며, 해당 건물에서 사용할 설비를 구입하기 위한 2.3십억 달러를 포함합니다. 표 1과 같이, 본 법안은 UC와 CSU에 각 690백만 달러를, CCCs에는 920백만 달러를 배정합니다. 주지사와 의회는 채권 금액으로 지원할 구체적인 프로젝트를 선정할 수 있습니다.

재정적 영향

해당 채권의 비용은 그 이자율과 상환 기간에 따라 달라집니다. 본 법안에 의하여 승인된 12.3십억 달러의 채권이 5.25%(동종 채권에 대한 현재 이자율)의 이자율에 30년의 상환기간을 조건으로 판매되는 경우, 해당 기간 동안 원금(12.3십억 달러)과 이자(12.4십억 달러)를 상환하기 위한 비용은 24.7십억 달러가 됩니다. 연간 평균 지불 금액은 약 823백만 달러가 될 것입니다.

법안 55에 대한 찬성론

아이들의 성공을 기대한다면, 청결하고 안전한 강의실을 보장해 주어야 합니다. 그러나 많은 학생들이 노후되고 과밀한 강의실에서 공부하도록 강요 받고 있습니다.

캘리포니아는 아이들의 미래에 대한 투자를 위해 교육에 투자해야 합니다. 노후된 강의실을 수리하고 새로운 학교를 신축하여 과밀화 문제를 해결하는 것이 학생들의 시험 성적을 향상시키고 보다 높은 수준에 도달할 수 있도록 지원하는 한 가지 방법입니다.

법안 55의 통과는 우리 아이들의 미래를 위한 투자로 이어지고 교육 채권 기금이 강의실 보수 및 신축과 같은 가장 시급한 문제를 해결하기 위해 즉시 사용되도록 보장하는 엄격한 책임 기준을 설정합니다.

법안 55는 오래되고 낙후되어 보수가 필요한 강의실의 수리를 보장하므로 학부모들은 법안 55를 지지합니다.

최근 조사에 의하면 백만명의 어린이들이 고장난 화장실이 있는 학교에 통학하고 있는 것으로 밝혀졌습니다. 우리의 아이들은 더 나은 환경에서 공부할 권리를 가집니다. 법안 55는 다음과 같은 사업을 진행합니다:

- 누수 지붕을 수리하고 고장난 화장실을 보수하며 강의실에 난방기를 설치합니다.
- 아이들이 지진 및 방화기준에 적합한 안전한 건물에서 공부할 수 있도록 보장합니다.

법안 55로 지역 학교 신축을 위한 주정부 비례 기금을 제공받을 수 있으므로 지역 교사들은 본 법안을 지지합니다.

캘리포니아는 과밀화 해소 및 등록 학생 증가의 문제를 해결하기 위해 22,000개가 넘는 강의실을 추가로 신축해야 합니다. 법안 55는 지역 학교 프로젝트를 위한 주정부 비례 기금을 제공하고 다음과 같은 사업을 진행합니다:

- 주 전역에 걸쳐 지역 학교를 신축합니다.
- 강의실을 신축하여 과밀화를 해소하고 학급 규모를 줄입니다.

캘리포니아 납세자연합은 법안 55의 엄격한 책임 부과 규정을 지지합니다.

- 독립적인 감사, 비용 통제 및 기타 책임 이행 요구조건은 낭비와 관리상의 실책을 방지하고 모든 학교 프로젝트를 감독합니다.
- 기금은 관료적인 절차에 따라 사용되거나 낭비되지 않고, 학교의 보수 또는 신축에만 지출될 수 있습니다.

법안 55는 가장 시급한 부분에 자금을 조달하므로 캘리포니아 주 PTA는 본 법안을 지지합니다.

- 법안 55는 강의실의 과밀 정도가 심각한 지역에 학교를 신축하기 위해 특정 자금을 지원합니다.
- 성장하고 있는 새로운 지역사회 역시 정당한 할당금을 수령하여 필요한 학교 및 강의실을 건축할 수 있습니다.

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, California COMMUNITY COLLEGES 및 UNIVERSITY OF CALIFORNIA는 법안 55를 지원합니다.

- 법안 55는 칼리지와 대학에 자금을 조달하여 강의실을 신축하고 연구 시설을 현대화하여 일자리 창출 및 캘리포니아 경제 성장에 일조합니다.

법안 55는 캘리포니아의 경제와 미래의 인적 자원에 대해 투자하므로 캘리포니아 상공회의소는 본 법안을 지지합니다.

- 학교 신축은 경제에 대한 직접적인 투자입니다. 법안 55 프로젝트는 캘리포니아 전역에 걸쳐 수십만 개의 새로운 일자리를 창출할 것입니다.
- 법안 55는 강의실에 인터넷을 설치하고 학생들이 미래의 3자가 되기 위해 필요한 도구를 제공하는 자금을 조달합니다.

법안 55의 통과는 낙후된 강의실을 수리하고 새로운 학교를 신축함으로써 우리 아이들의 미래에 대한 투자로 이어집니다. 또한 엄격한 책임 이행 요구조건으로 기금이 학교 보수와 신축에만 사용될 수 있도록 보장합니다.

또한 법안 55는 세금 인상을 초래하지 않는 일반책임채권입니다.

캘리포니아의 학교를 지원하는 공화당원, 민주당원, 무소속의원, 지역 교사, 납세자 단체, 지역사회 모임, 현지 기업, 캘리포니아 상공회의소, 캘리포니아 주 PTA 그리고 수백만 캘리포니아 주민과 함께 동참합니다.

법안 55에 찬성표를 던지십시오.

BARBARA KERR, 회장
캘리포니아 교사협회

LARRY McCARTHY, 회장
캘리포니아 납세자협회

BILL HAUCK, 공동의장
책임 이행 및 학교개선을 위한 캘리포니아 주민

법안 55 찬성론에 대한 반론

학교 건축은 캘리포니아의 부채가 증가하지 않는 범위 내에서 주의 우선 사업이 되어야 합니다.

채권이 "세금 인상을 초래하지 않는다"라는 찬성론자들의 말도 안되는 주장은 터무니없는 허위 진술입니다. 채권 기금은 세금으로만 상환 가능합니다. 채권을 상환하려면 사업을 줄이거나 세금을 인상해야 합니다.

다행히도 학교 신축을 위한 보다 나은 방법이 존재합니다. 올해, 주 정부는 학교 건축에 3,542,000,000 달러를 지출했습니다. (이는 주의 총 예산 101,174,000,000 달러의 3.5%에 해당하는 액수입니다.) 향후 오년간 예산의 단 5%를 지속적으로 학교 건축에 지출한다면, 해당 채권의 두 배에 달하는 수익을 올릴 수 있습니다. 우리 주에 현재의 두 배에 해당하는 학교가 신축되고 납세자는 12십억 달러라는 이자를 부담할 필요가 없게 됩니다!

우리는 부채 발생이나 세금 인상을 원하지 않습니다. 단지, 학교 건축을 Sacramento의 우선 사업으로 지정하라고 건의하기만 하면 됩니다.

찬성론자들은 법안 55에 의해 창출되는 기금은 "관료적인 절차에 따라 사용되거나 낭비되지 않고 학교의 보수 또

는 신축에만 지출될 수 있다"고 주장합니다. 이것은 말도 안되는 주장입니다. 캘리포니아의 학교 건축은 예산 낭비, 관료주의 및 터무니 없는 정부의 요구사항으로 인해 어려움을 겪고 있습니다. 본 채권은 관료주의나 예산 낭비 또는 요구사항을 제거할 수 있는 해결책을 갖고 있지 않습니다.

찬성론자들은 "주 전역에 걸쳐" 학교를 신축한다고 약속하지만, 40%의 비례 기금을 조달할 수 있는 부유한 교육구에만 자금이 지출된다는 사실에 대해서는 언급하지 않습니다. 전반에 해당하는 교육구가 지난 교육 채권에서 한푼도 회수하지 못했습니다. 주민들은 자신의 교육구가 채권 발행을 통해 한 푼이라도 회수할 수 있다는 보장도 없이 채권 상환의 부담만을 떠안게 될 것입니다.

RICO OLLER, 주 상원의원
제 1 상원의원 선거구

LEW UHLER, 회장
전국조세제한위원회

HENRY A. HOUGH, 수석 부회장
60세이상노인협회

법안 55에 대한 반대론

캘리포니아는 모든 주의 역사상 가장 심각한 재정 위기에 처해 있습니다. 지난 해, 캘리포니아의 예산 적자는 나머지 모든 주의 적자 금액을 합한 액수와 거의 동등한 수준이었습니다. 캘리포니아의 신용 등급은 전국 최하위이며 캘리포니아 채권은 “정크 본드”의 수준으로 추락하고 있습니다. 더욱이, 전 주지사 Davis와 의회는 채권을 상환하기 위해 지난 해 13십억 달러의 대출을 받았습니다. 다음 해에 예상되는 예산 적자는 이미 10십억 달러를 초과했으며 불길한 뉴스가 끊임없이 보도되고 있습니다. 캘리포니아의 심각한 재정 악화로 인해 출납국장은 이미 승인된 주 광역 채권 73십억 달러 중 아직도 28십억 달러를 발행하지 못하고 있습니다.

이와 같은 관리 실책의 결과는 엄청납니다. 우리는 수 십년 동안 과거의 대출금을 상환하기 위해 많은 세금을 납부하도록 강요 받았습니다. 신규 채권을 발행하지 않더라도 주의 심각한 부채 부담 금액으로 인해 자연 재해 또는 경기 불황에 대한 대응이 더욱 어려워질 전망입니다. 오늘날의 학생들은 자신들의 후손이 졸업한 이후까지 이 채권을 상환해야 할 것입니다!

Schwarzenegger 주지사와 의회가 기존에 승인한 부채 중 73,000,000,000 달러를 상환할 수 있는 방법을 모색하고 있는 시점에서 본 법안은 주를 경제적 침체의 나라로 빠뜨릴 것입니다. 법안 55는 12,300,000,000 달러라는 미국 역사상 최대 규모에 맞먹는 금액의 채권을 발행하려고 합니다. 우리는 이를 감당할 수 없습니다.

지금은 캘리포니아에 학교를 신축하는 방법에 대해 새로운 시각을 가질 때입니다. 복리이자와 변호사, 월 스트리트 채권 거래인 및 관료에게 지불하는 수수료의 영향으로 채권 발행

을 통한 시설 건축 비용은 일반적으로 두 배로 증가할 것입니다. 본 채권에는 이자율 상한선이 설정되어 있지 않기 때문에 특히 캘리포니아 유권자가 이번 선거에서 추가 채권을 승인하는 경우 실제 비용은 더욱 높아질 수 있습니다. 재정적으로 보다 책임 있는 방법을 채택한다면 더 많은 학교를 신축할 수 있습니다. 캘리포니아에는 수많은 공립학교가 있습니다. 매년 몇 개의 학교를 건축하고 개조하는 것은 어떻습니까? 이런 방법을 통해, 우리는 부채에 허덕일 필요가 없으며 재정 안정성에 위협을 느낄 필요가 없어집니다. 단지 학교 건축을 우선순위에 두어야 한다는 사실에 대해 Sacramento를 설득하면 됩니다.

투표하기 전에 채권 내용을 자세히 살펴보십시오. 채권 기간자는 교묘하게도 채권 기금의 4분의 1 이상을 Los Angeles 통합교육구에 배정했습니다. 캘리포니아 주 전체 학생 중 12% 만이 해당 교육구내의 학교에 다니고 있습니다. 이는 불공정하며 옳지 않은 처사입니다.

게다가, 법안 55는 지역 교육구가 자금을 수령하려면 40%의 비례 기금을 제공하도록 요구합니다. 귀하의 교육구는 예산 흑자를 누리고 있습니까? 여러분과 아이들이 40%의 비례 기금 요구사항을 충족할 수 있을 만큼 잉여금을 보유하는 부유한 지역에 살고 있지 않다면 12,300,000,000 달러의 채권에서 단 한푼의 수해도 없이 향후 30년간 채권 상환을 위한 높은 세금을 지불해야 할 것입니다.

법안 55에 반대표를 던지십시오.

상원의원 RICO OLLER

제 1 상원의원 선거구

법안 55 반대론에 대한 반론

캘리포니아는 교육과 아이들의 미래에 투자할 능력이 있을 뿐만 아니라 반드시 투자해야 합니다. 법안 55가 바로 이러한 목적을 달성합니다. 반대론자들의 사실 왜곡에 속지 마십시오.

안전하고 청결한 강의실은 학업 성과를 향상시키고 아이들이 성공할 수 있도록 지원할 것입니다.

캘리포니아 주 출납국장인 Phil Angelides는 “캘리포니아는 법안 55를 지원할 수 있는 역량을 갖추고 있습니다. 법안 55는 미래의 경제적 번영에 기여할 수 있는 안전하고 현명한 투자입니다.”라고 밝혔습니다.

또한 캘리포니아 납세자협회는 다음과 같이 밝혔습니다. “법안 55는 학교 보수 및 건축을 위해 자금을 지원하는 재정적으로 책임있는 방법입니다.”

반대론자들은 의도적으로 사실을 왜곡합니다. 사실은 다음과 같습니다:

- 모든 교육구는 필요에 따라 법안 55에 따른 합당한 할당금을 수령할 수 있습니다. Los Angeles를 비롯한 모든 교육구에서 정당한 할당금 이상을 수령할 수 없습니다.
- 법안 55는 가장 시급한 곳-지나치게 노후되고 과밀화된 학교가 있는 교육구-을 대상으로 자금을 지원합니다. 법안 55 프로젝트와 지난 주 광역 교육 채권에서 자금을 조

달했던 프로젝트의 목록을 보려면, www.Yeson55.com 웹 사이트를 방문하십시오.

- 엄격한 책임 이행 요구조건, 비용 관리 및 독립적인 감사로 예산 낭비 및 관리상의 실책을 방지합니다.
- 법안 55는 지역 교육구에 비례 기금을 제공합니다. 법안 55가 없다면, 많은 지역 사회가 학교 건물 보수 및 신축을 추진할 수 없게 됩니다.
- 법안 55는 세금 인상을 초래하지 않는 일반의무채권입니다.

과밀화 및 학생 증가의 문제를 해결하기 위해, 캘리포니아는 22,000개의 강의실을 신축해야 합니다. 수만 개의 학교에서 기본적인 보수-누수 지붕 및 고장난 화장실 수리 그리고 난방기와 냉방기 설치-를 필요로 하고 있습니다.

노후된 학교를 수리하고 강의실을 신축하여 학습 능력을 개선하고자 한다면 법안 55에 찬성표를 던지십시오.

CARLA NIÑO, 회장
캘리포니아 주 PTA

ALLAN ZAREMBERG, 회장
캘리포니아 상공회의소

CATHERINE L. UNGER, 회장
주지사위원회, California Community Colleges

주 예산, 관련 세금, 및 예비비. 투표 요건. 벌칙. 주민발의 헌법 개정안 및 주민 발의안.

공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

주 예산, 관련 세금, 및 예비비. 투표 요건. 벌칙. 주민발의 헌법 개정안 및 주민 발의안.

- 의회가 예산 및 예산 관련 세금, 그리고 세출 예산안을 현재 요구되는 2/3 찬성 대신에 55%의 찬성으로 법령화 할 수 있도록 허용합니다.
- 예산 지연일 수에 따라 의회, 주지사의 봉급, 지출 비용을 영구적으로 삭감해야 합니다.
- 의회는 예산이 통과될 때까지 개회 상태를 유지해야 합니다.
- 주 투표 안내 책자에 예산 개요가 수록되어야 하며 예산 및 관련 세금에 대한 의원들의 투표 내용이 게시된 인터넷 웹사이트의 링크를 제공해야 합니다.
- 주의 특정 수입 증분의 25%는 예비 기금으로 예치해야 하며, 지출 증대의 목적으로 사용될 수 없습니다.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 본 법안은 향후 몇 년 후 지출의 변화 및 주 세금 수입의 잠재적인 현저한 증가를 포함하여 예산 관련 지출 및 세금 인상을 위한 의회 통과 요건을 낮춤으로써 주에 다양한 재정적 영향을 미칠 수 있음. 재정적 영향은 주로 향후 의회의 구성 및 조치에 따라 달라질 수 있음.

입법 분석관의 분석

배경

주 예산안은 대부분의 주정부 프로그램을 위해 연간 자금을 조달합니다. 예산안은 주지사 승인을 위해 제출되기 전, 의회 양원 3분의 2(67%)의 찬성으로 통과되어야 합니다. 주 헌법에 따라 매년 6월 15일까지 예산안이 의회에서 통과되어야 합니다.(그러나, 주 헌법이 예산안에 대한 의회와 주지사의 최종 합의 마감일을 규정하지는 않습니다.)

주 헌법에서는 세금 인상 법안 통과시, 의회 양원에 서 3분의 2 찬성을 요구합니다. 이런 유형의 법안은 즉시 효력을 발휘합니다. 다른 유형의 법안-세금 및 지출 삭감 법안 포함-은 과반수(50% 초과) 투표로 통과되며, 익년 1월 1일부터 시행됩니다.

일반적으로 예산에는 수입의 부족이나 긴급 상황과 같은 예상치 못한 사건에 대비하여 적립해 놓은 금액이 포함됩니다. 해당 기금은 예비비 또는 “만약의 사태”에 대비한 기금으로 적립됩니다. 현재, 의회와 주지사는 매년 단위로 해당 기금에 적립할 액수를 결정할 수 있습니다.

법안

본 법안은 주의 헌법 및 법률을 수정하여 주 예산 책정 과정을 변경합니다. 표 1은 법안의 주요 조항을 소개합니다.

주 예산 관련 세금 및 지출에 대한 투표. 본 법안은 예산안 및 기타 예산안 관련 법률-세금 인상 법안 포

함-통과에 요구되는 찬성표 수를 3분의 2에서 55%로 낮춥니다. 본 예산 관련 법안은 통과 즉시 효력을 발휘합니다.

예비비 요건. 본 법안은 주 예비 기금 적립 및 인출에 대한 최소 요건을 설정합니다. 해당 법안에 따라, 주 수입이 “현 사업 수준”에 필요한 금액을 초과하는 해에는 기금을 예비비로 적립합니다.(현 사업 수준에 필요한 금액이란 인구 변화 및 인플레이션을 감안하여 매년 조정되고 기존 주 프로그램 자금 조달에 필요한 금액을 나타냅니다. 이 금액을 초과하는 연간 수익은 “초과 수익”으로 간주할 수 있습니다.) 특히, 본 법안은 예비비가 전년도 지출의 5%에 도달할 때까지(현재 예비비는 약 4십억 달러에 달함), 초과 수익의 25% 이상을 예비비로 적립할 것을 의회에 요구합니다. 본 법안은 나머지 초과 수익의 용도를 제한하지는 않습니다. 예비 기금은 긴급 상황의 경우 또는 현재 사업 수준에 대한 지출이 가용 수입을 초과하는 해에만 지출할 수 있습니다.

예산 지연의 결과. 본 법안은 예산이 지연되는 경우, 의회와 주지사의 봉급 및 지출 비용 수령을 금지합니다. 삭감된 봉급 및 지출 비용은 이후에도 지급되지 않습니다. 또한, 본 법안은 예산이 승인될 때까지 의회가 개회 상태를 유지하도록 요구합니다.

기타 규정. 본 법안은 다음의 규정도 포함합니다:

- **투표 안내 책자 개요.** 본 법안에 따라 주 감사관은 모든 주 광역 선거 시 유권자에게 제공되는 투표

입법 분석관의 분석(계속)

안내 책자에 추가할 예산 개요를 작성해야 합니다. 해당 개요에는 예산 관련 법안에 대한 의원의 투표 기록이 수록된 인터넷 웹 사이트 주소가 포함되어야 합니다.

- **의원 징계.** 본 법안은 예산 관련 투표를 이유로 의원이 다른 의원을 징계하거나 징계 처리한다고 위협하는 행동을 금지합니다.

재정적 영향

본 법안은 주 정부에 다음과 같은 재정적 영향을 미칠 수 있습니다.

주 예산 관련 세금 및 지출에 대한 투표. 본 법안은, 예산 관련 법안 통과에 필요한 찬성표 수를 낮춤으로써, 의회가 법안에 대해 쉽게 합의에 이를 수 있도록 합니다. 이러한 변화에 따른 영향은 수많은 요인-주의 재정 상태, 의회의 구성 및 향후 조치-에 따라 그 정도가 달라질 수 있습니다. 예를 들어, 주 예산 승인에 필요한 의원 수가 줄어들어, 그렇지 않은 경우에 시행된 내용과 달리 향후 몇 년 후에는 예산의 내용 및 지출 수준이 변경될 수도 있습니다.

유사한 맥락으로, 요구되는 찬성표 수가 줄어들어 향후 몇 년 후에는 예산 관련 세금 인상의 승인이 더욱 쉬워질 수도 있습니다. 이러한 경우, 본 법안은 법안이 시행되지 않는 경우에 비해 세수(및 주 지출)를 증가시키는 결과를 낳고 수입에 미치는 잠재적인 영향은 상당한 수준에 이를 수도 있습니다. 예를 들어, 주 예산을 대략 70십억 달러로 가정하여 세금을 소폭 인상하더라도 상당한 금액의 추가 수익을 기대할 수 있습니다.

예비비 요건. 본 법안에 의거하여 의회는 미래에 대비하여 수익을 예비비로 적립해야 합니다.(예비비로 적립된 기금은 과거 추가 지출이 필요하거나 수입이 감소된 경우에 사용할 수 있었던 기금입니다.) 따라서, 향후 몇 년 후에 추가 지출이 필요하거나 수입이 감소된 경우의 예비비보다 예비비 수준이 높아질 수도 있습니다. 또한, 높은 예비비 수준으로 인해 주 지출 상의 변동이 줄어들 수 있습니다. 예를 들어, 예비비를 증가시킴으로써 수입이 높은 해에는 지출을 줄이고, 수입이

표 1

법안 56의 규정

✓ 주 예산 관련 세금 및 지출에 대한 투표

- 의회가 현재 요구되는 3분의 2 찬성이 아닌 55%의 찬성으로법령화 할 수 있도록 허용.

✓ 예비비 요건

- “초과” 주 수입분의 25% 적립(일반 기금 지출의 최대 5%까지).
- 예비 기금은 특정 상황에서만 지출.

✓ 예산 지연의 결과

- 예산 지연일 수에 따른 의회 및 주지사의 봉급 및 지출 비용 삭감.
- 의회는 예산이 통과될 때까지 개회 상태 유지.

✓ 기타 규정

- 주 투표 안내 책자에 예산 개요와 예산 관련 투표 정보를 나타내는 인터넷 웹사이트 주소 게재.
- 예산 관련 투표를 이유로 의원이 다른 의원을 징계하거나 징계 처리하겠다고 위협하는 행위 금지.

적은 해에는 현 사업 수준을 유지하도록 지원합니다. 예비비 요건이 미치는 영향은 현재 사업 수준에 대한 의회의 결정사항과 주 수익 수준에 따라 달라질 수 있습니다.

예산 지연의 결과. 주지사과 의회에 대한 보수 및 지출 비용 삭감의 조치로 인해, 예산 지연이 발생하는 임의의 해에는 지출이 감소합니다. 이러한 경우, 주는 본 법안으로 인해 예산이 승인될 때까지 하루에 50,000 달러의 보수 및 지출 비용을 절감할 수 있습니다.

투표 안내 책자 개요. 주 감사관이 예산 관련 정보를 작성해야 한다는 요건에 의해 주의 지출이 소폭 증가할 수 있습니다.

기타 요인. 본 법안은 예산 책정 과정을 변경함으로써 기타 재정적 영향을 미칠 수 있습니다. 예를 들어, 본 법안으로 인해 예산 문제를 보다 쉽게 해결할 수 있다는 점에서, 주 신용 등급에 긍정적인 영향을 미칠 수 있습니다. 이러한 경우, 낮은 이자 비용으로 인해 주의 비용을 일부 절감할 수 있습니다.

법안 56에 대한 찬성론

실질적으로 예산안을 개혁함으로써 의원들의 책임의식을 강화시킬 때입니다.

매 년, 민주당원과 공화당원을 막론하고 서로 나올 것이 없는 주지사들에 의해 우리 주는 예산 지연과 막대한 적자를 경험했습니다.

매 년, 의회는 주 예산을 놓고 논쟁하거나 심의하는 척만 했을 뿐입니다.

아무런 제제도 없이 의원들이 이렇게 나태한 태도를 유지할 수 있게 된 원인이 무엇입니까? 의원들은 예산 지연과 무책임한 적자로 인한 결과에 일체 책임을 질 필요가 없기 때문입니다:

- 육개월의 예산 심의 기간이 주어졌음에도 불구하고, 의회는 1986년 이후 매년 헌법 상의 최종 기한을 준수하지 못했습니다.
- 캘리포니아의 신용 등급은 거의 정크 본드-미국내 최하위 수준-로 하락했습니다.
- 막대한 적자로 인해 교육, 의료 지원 및 공공 안전 부문에서 대폭적인 예산 절감의 가능성이 우려되고 있습니다.-우리 주는 이미 적자로 인해 사상 최대 폭의 세금 인상을 감행한 바 있습니다.

법안 56-예산 책임법-은 의원들의 예산 심의 행위에 대해 책임을 부과합니다.

법안 56은 의원에게 책임을 부과시킬 수 있는 도구를 유권자에게 제공하는 실질적인 예산 개혁 법안입니다.

법안 56은 예산 지연 사태를 종식시킵니다.

법안 56에 따라 의원들은 예산 지연의 결과에 실질적인 책임을 지게 될 것입니다:

- 본 법안은 예산이 통과될 때까지 의회의 개회 상태를 유지하고 휴가 이용 금지를 요구합니다.
- 본 법안에 따르면 의원들의 봉급과 지출 비용이 예산 지연일수에 따라 삭감됩니다. 통과된 예산이 없다면...수령할 봉급도 없습니다.

법안 56은 당파주의 교착상태를 해소합니다.

- 법안 56은 예산 및 관련 세금에 대한 투표 요건을 3분의 2에서 55%로 낮추므로, 당파 의원 중 소수가 예산안을 불모로 삼아 협상 과정을 방해할 수 없습니다.

- 법안 56에 의해, 의원은 정당 노선에 따른 투표를 강요 받기 보다는 양심에 따라 투표할 수 있도록 허용됩니다. 법안 56은 의회에 예산 투표에 대해 다른 의원을 위협하거나 징계하는 의원을 견책하는 권한을 부여함으로써 예산 책정 과정에서 일어나는 정당의 방해해 결해합니다.

법안 56은 의원들이 유권자에 대한 책임을 다하도록 촉구합니다.

- 법안 56은 향후 유권자 정보 공식 안내서에 인터넷 사이트를 비롯한 두 페이지 분량의 예산 개요를 첨부하도록 규정함으로써, 유권자들이 예산 및 관련 세금에 대한 의원들의 모든 투표 내역을 확인할 수 있도록 합니다.
- 의원들이 예산과 세금에 대해 책임 있는 의정 활동을 수행하지 않는 경우에는 선거에서 그 결과를 감수하게 될 것입니다.

법안 56은 호황기의 과다 지출 및 불황기의 예산 적자를 방지하도록 지원합니다.

- 법안 56은 "만약의 사태에 대비한 기금"을 만들어 향후의 적자 발생 위험에 대비합니다. 최초로, 본 법안은 경제 호황기에 기금을 적립하여 경제 불황 시 적자에 대비할 수 있도록 규정합니다.
- 호황기에는 잉여 수익의 25% 이상을 예비비로 적립해야 합니다. 본 기금은 적자가 발생한 해 또는 큰 화재나 지진과 같은 긴급 상황에서 기존의 사업을 유지하기 위한 목적으로만 지출될 수 있습니다.
- 예비비는 지출 증대의 목적으로 사용할 수 없습니다.

17년 동안 예산 통과 지연, 미기록 적자 및 채권 등급 추락 등의 경험을 한 우리는 이제 교착 상태를 종식시키고 예산 예비비를 창출하며 선거시 의원에게 책임을 물을 수 있도록 유권자에게 정보를 제공할 것을 촉구합니다.

법안 56은 의원이 자신의 예산 수행 활동에 대해 책임질 것을 요구합니다.

법안 56에 찬성표를 던지십시오.

HELEN RUSS, 회장
캘리포니아 AARP

DAN TERRY, 회장
캘리포니아 주 소방관협회

CARLA NIÑO, 회장
캘리포니아 주 PTA

법안 56 찬성론에 대한 반론

법안 56으로 인해 의회의 세금 인상 과정이 간소화될 것입니다. 세금 인상이 너무 쉽게 실행됩니다.

찬성론자들은 일부 매력적인 개정 내용으로 본 법안을 멋지게 포장하지만, 주의하십시오...

법안 56의 걸치레 이면에는 주 정치인이 세금을 인상하기 위해 필요한 2/3 입법 투표 수를 무시하는 규정이 있습니다.

세금을 인상할 수 있는 새롭게 창출된 권한을 부여 받으셨으니, 이들은 이제 무엇을 하겠습니까?

바로 세금 인상입니다.

Sacramento의 실상을 살펴보십시오:

지난 해의 입법 회기에서만 주 의원들은 100건의 개별 세금 및 수수료 인상을 제안했습니다.-가구, 노인, 주택 소유자 그리고 기업에게 추가로 부과되는 65십억 달러에 달하는 인상액입니다.

법안 56이 법으로 제정되었다면 제안된 대부분의 세금이 통과되었을 것입니다.

우리는 의원이 세금을 효율적으로 사용하여 수준 높은 교육, 의료 서비스, 공공 안전을 보장하도록 책임을 부과하는 실질적인 예산 개혁을 필요로 합니다.

절대 통과되지 말아야 할 법은 무엇입니까?

그것은 책임규명이라는 구실을 내세우며 정치인의 기강을 바로잡는 듯 보이지만 사실은 구습을 따라 똑같은 정치인에게 엄청난 금액의 백지 수표를 내어주는 법안입니다.

법안 56이 통과되는 경우, 자동차세, 휘발유세, 판매세 및 소득세의 인상이 예상됩니다.

주택 보유자에 부과되는 세금도 인상될 것입니다.

Howard Jarvis 납세자연합의 회장인 Jon Coupal은 다음과 같이 보고합니다: "법안 56은 납세자에 대한 직접적인 만행입니다. 법안 13의 납세자 보호 규정을 무효화하는 한편 주택 보유자의 세금을 인상할 것입니다."

법안 56의 화려한 걸치레 이면의 실상을 보십시오.

정치인들이 세금을 쉽게 인상할 수 있도록 허용해야 합니까?

법안 56에 반대표를 던지십시오!

BETTY JO TOCCOLI, 의장
캘리포니아 소기업회의

LARRY McCARTHY, 회장
캘리포니아 납세자연합

MARTYN B. HOPPER, 캘리포니아 주 이사
전국 독립비즈니스연합(NFIB)

법안 56에 대한 반대론

법안 56의 실제 목적은 주 헌법을 수정하여 의회의 세금 인상 과정을 간소화하는 것입니다.

법안 56이 통과되는 경우 우리에게 미치는 영향은: **세금 인상입니다.**

- 판매세 및 소득세 인상.
- 자동차세 및 휘발유세 인상.
- 노인과 가구에 대한 세금 인상.
- 주택 보유자 재산세 고지서 상의 필지 당 토지세 인상.
- 소규모 업체 및 임직원에 대한 세금 인상.

Sacramento 정치인의 책임의식을 강화시키기 위한 조치를 취해야 한다는 점에는 이의가 없습니다. 그러나 법안 56은 그러한 조치가 아닙니다. 해당 법안에는 몇 가지 좋은 규정도 있지만 좋은 규정만을 취사선택할 수는 없도록 되어 있습니다. 법안 56은 일괄 타결 방식을 취하며 Sacramento에 더 많은 책임을 부과하는 것이 아니라 오히려 책임을 완화합니다.

납세자 모임에서는 이 신뢰할 수 없는 법안을 백지 수표 법안이라고 부르고 있습니다. 법안 56은 한편에서는 책임 있는 예산 집행을 위해 주 정치인에게 책임을 부과하는 척하지만 다른 한편으로는, 똑같은 정치인에게 해마다 세금을 인상할 수 있는 무제한 액수의 백지 수표를 쥐어주고 있습니다.

이는 책임 있는 예산 개혁이 아닙니다. 임의의 모든 세금을 인상함으로써 무책임한 예산안을 기한 내에 통과시키라는 권유입니다.

백지 수표 법안은 다음과 같은 영향을 줍니다:

현재, 주 헌법은 의회에서 주 세금을 인상하기 전에 2/3 찬성을 요구합니다. 2/3로 규정하는 보호 정책은 정당하지 못한 세금 인상에 대비한 안전장치 중 하나입니다. 이는 캘리포니아 유권자들이 법안 13을 통해 주 헌법에 추가한 보호 조항입니다. 입법 투표가 2/3의 찬성을 얻기 위해서는 양당의 합의-견제와 균형을 필요로 합니다. 투표 기준은 다음과 같습니다: 때로는 세금을 인상해야 하는 시기가 있다는 사실을 이해합니다. 그러나, 세금을 인상하기 전에 다음을 수행해야 합니다: 양당간의 합의에 도달해야 합니다. 정부의 예산이 낭비되는 현상이 종식되었는지 확인해야 합니다. 세금 인상이 절대적으로 필요한지 확인해야 합니다.

법안 56에는 찬성 투표수 2/3 입법 투표 보호 규정을 폐기하는 새로운 헌법 규정[제12(f)(1)항]이 숨겨져 있습니다. 이 보호 규정과 함께, Sacramento 정치인이 세금을 인상하기 전에 필요한 양당간의 합의 또는 명확한 정당화의 필요성 또한 사라집니다.

법안 56이 통과되는 경우 의회는 훨씬 더 자유롭게 다음과 같은 일을 수행할 수 있습니다:

- 자동차세를 인상할 수 있습니다(지난 해 이미 300% 인상).
- 휘발유세를 인상할 수 있습니다(운송에 따른 수입을 활용하지 않은 채).
- 주택 보유자 재산세 고지서 상에 새로운 필지 당 토지세를 추가하거나 인상할 수 있습니다(이미 일부 주택 소유자에 대한 세금 인상한 바 있음).
- 소득세와 판매세를 인상할 수 있습니다(현재 미국 내 최대 수준).
- 기저귀부터 맥주에 이르는 모든 품목에 세금을 할증 부과할 수 있습니다(지난 회기에 제안된 내용).
- 소규모 기업 및 임직원에 대한 세금을 인상할 수 있습니다(이는 기업의 파산 및 캘리포니아 주에서의 기업 이탈 그리고 실업자 양산 만을 초래).

법안 56은 유권자에게 근본적인 질문을 던집니다:

Sacramento 정치인들이 더 쉽게 세금을 인상할 수 있도록 허용하시겠습니까?

그렇습니까?

함께 Sacramento에 확실한 메시지를 전달합시다. 더 이상의 백지 수표는 용납되지 않는다는 것을 알려야 합니다. 예산 낭비를 줄이고 어렵게 거둔 세금을 좀 더 현명하게 사용하라고 요구합시다.

법안 56에 반대표를 던지십시오.

LARRY McCARTHY, 회장
캘리포니아 납세자협회

ALLAN ZAREMBERG, 회장
캘리포니아 상공회의소

DAVID HERMAN, 전무이사
노인협회

법안 56 반대론에 대한 반론

법안 56은 조화롭게 일괄 개정된 법안으로 당과주의 교착상태와 예산 지연을 근절합니다.

매 년, 의원들은 수개월간의 정쟁과 지연으로 발생한 적자를 덮어버리고 있습니다. 이로 초래되는 결과는 다음과 같습니다:

- 막대한 적자로 인한 교육, 의료 서비스, 공공 안전 부문의 대폭적인 삭감-및 대폭적인 세금 인상.
- 주의 신용 등급에 악영향을 주는 예산 지연과 막대한 금액의 적자.

법안 56은 당과주의 교착상태를 근절하고 예산 지연에 대한 실제 책임을 규명하는 한편, 미래의 적자 사태에 대비하는 예비비를 규정하고 의원들에게 책임을 부과하는 도구를 유권자에게 제공합니다.

2/3 투표 요건은 “안전 장치”가 아닙니다.

- 2/3 투표 요건은 양당간의 합의 대신 당파간의 논쟁과 교착상태를 조장했습니다.
- 우리 주를 제외하고 예산 통과를 위해 2/3 이상의 찬성표를 요구하는 주는 아칸소 주와 로드아일랜드 주 뿐입니다.
- 55% 투표 요건은 여전히 47개의 다른 주 및 연방 정부보다 예산 통과에 더 많은 투표수를 요구합니다.

법안 56은 백지 수표가 아닙니다.

- 법안 56은 법안 13의 재산세 보호 규정을 수정하지 않습니다.
- 법안 56은 주 지출 내역과 의원의 예산 및 세금 관련 투표 현황에 대한 정보를 제공하는 공식 유권자 안내서를 요구합니다.
- 의원들이 불공정한 세금 또는 무책임한 예산에 투표하는 경우, 법안 56은 이러한 의원들을 의회에서 물러나게 하는데 필요한 정보를 유권자에게 제공합니다.

유권자에 대한 책임은 부적절한 예산에 대한 최고의 보호 장치입니다.

반대론자를 지지하는 자금의 대다수가 석유 담배 그리고 주류 회사에서 제공됩니다. 이들은 현상 유지를 원합니다. 그러나, 우리는 이를 감당할 수 없습니다.

법안 56에 찬성표를 던지십시오.

LENNY GOLDBERG, 전무이사
캘리포니아 세계개혁협회

JACQUELINE JACOBBERGER, 회장
캘리포니아 여성유권자연맹

본 항에서는 현재 주정부가 안고 있는 채권채무의 개요를 살펴봅니다. 또한 본 투표에 회부된 채권 법안 승인에 따른 현재 채무수준 및 채무 상환 비용에 미치는 영향을 살펴봅니다.

배경

채권금융의 정의. 채권금융은 주 정부가 다양한 목적을 위해 자금을 조달할 때 사용하는 일종의 장기 차용을 말합니다. 주 정부는 투자자에게 채권을 매각하여 해당 자금을 확보합니다. 그 대가로, 정부는 지정한 일정에 따라 금리와 함께 자금을 상환하는데 동의합니다.

채권을 이용하는 이유. 주 정부는 전통적으로 채권을 이용하여 도로, 교육시설, 교도소, 공원, 수도 프로젝트 및 사무실 건물과 같은 주요 자본 지출 프로젝트의 자금을 조달해 왔습니다. 이와 같은 공공 시설은 수년간 서비스를 지속적으로 제공하고 이 시설의 막대한 비용을 일시에 지급하기 어려운 이유로 채권을 이용하여 재원을 조달합니다. 그러나, 최근 주 정부는 일반기금 예산의 부족분을 충당하기 위해서도 채권을 활용했습니다.

주 정부가 판매하는 채권 유형. 주 정부가 판매하는 세 가지 주요 채권의 종류는 다음과 같습니다:

- **일반기금채권.** 본 채권은 주 정부의 일반기금에서 상환되며, 일반기금은 대개 세수로 충당됩니다. 이런 채권은 두 가지 형태를 취합니다. 대다수는 일반의무채권입니다. 일반의무채권은 유권자의 승인을 받아야 하며, 본 채권의 상환은 주 헌법으로 보장됩니다. 두번째 유형은 **임대수익채권**입니다. 임대수익채권은 유권자의 승인 없이도 발행할 수 있고 채권 상환이 보장 되지 않으며 채권에서 자금을 조달하는 설비를 사용하는 주 기관이 지급하는 임대료(주로 일반기금에서)를 통해 상환됩니다. 그 결과, 임대수익 채권은 일반의무 채권보다 다소 높은 금리가 책정됩니다.
- **전통적 수익채권.** 본 수익채권은 일반적으로 자본 프로젝트에 자금을 조달하지만, 일반기금에서 충당되지는 않습니다. 대신, 본 채권은 일반적으로 교통통과세와 같이 해당 채권이 자금을 조달하는 사업에 의해 발생하는 정해진 수익 체계를 통해 상환됩니다. 본 채권 역시 유권자의 승인을 요구하지 않습니다.
- **예산관련채권.** 지난 2년간, 주지사와의 의회는 주 예산 문제 해결을 위해 담배수익채권, 적자재정채권 및 연금의무채권과 같은 세가지 종류의 채권을 허가했습니다. 담배채권은 향후 담배 회사와의 결산을 통해 캘리포니아에 지불될 금액으로 상환되고 나머지 채권은 일반기금에서 직접 또는 간접적으로 상환됩니다. (2003년 11월 현재, 이 두 가지 채권에 대한 법적인 문제가 계류 중에 있습니다.)

채권금융의 직접비용. 정부의 채권 이용 금액은 주로 채권 금리와 상환기간에 따라 결정됩니다. 예를 들어, 대부분의 일반의무 채권은 30년의 기간에 걸쳐 상환됩니다. 현재 일반의무 채권에 대한 비과세금리를 5.25%

로 가정할 경우, 30년에 걸쳐 상환해야 하는 비용은 용자금 1달러 당 약 2달러입니다(원금과 이자가 각각 1달러씩). 그러나 30년에 걸쳐 채무를 이행하기 때문에 그 기간 동안의 인플레이션을 감안한다면 용자금 1달러 당 약 1.25달러가 실제상환비용으로 들어가는 셈입니다.

주정부의 채무현황

일반기금 채무액. 2003년 11월 현재 주정부는 29십억 달러 상당의 일반기금 채권채무와 7십억 달러 상당의 임대수익 채권채무를 안고있어 총 36십억 달러의 빚을 지고 있습니다. 또한, 주정부는 관련 프로젝트가 아직 추진되지 않았거나 주요 건설단계에 들어서지 않았기 때문에 21십억 달러 상당의 채권을 승인 받았으나 아직 판매하지 않은 상태입니다. 여기에는 승인된 10.7십억 달러의 적자재정 채권과 1.9십억 달러의 연금의무채권이 포함되지 않습니다.

채무지급. 2003-04년 사이에는 전통적 일반기금 채권에 대한 상환금액이 약 2.5십억 달러에 달할 것으로 예상됩니다. 그러나, 해당 금액은 일반기금의 예산 부족분을 충당하기 위한 특정 채권 지급 연기로 인해 일시적으로 감소한 바 있습니다. 이미 승인은 받았지만 아직 매각되지 않은 채권의 판매까지 감안한다면 지급금액은 2004-05년에는 3.5십억 달러에 이를 것입니다. 채권채무 미지급 금액은 2007-08년에 약 4.1십억 달러로 증가하고, 그 이후 새로운 채권이 승인되지 않는 경우, 점차 감소할 것입니다. 그러나 3월 주민투표에 의해 12.3십억 달러 상당의 채권이 승인되어 판매되면, 연간 채무지급금액은 2007-08년에 걸쳐 5십억 달러에 달하게 되며 그 이후부터 감소할 것입니다. 앞에서 언급한 예산 관련 용자금과 관련해 연간 일반기금이 부담해야 할 금액은 향후 오 년간 적자 재정 채권을 위한 추가 2.5십억 달러 및 연금 의무 채권을 위한 약 410백만 달러입니다.

채무상환비용. 주 수입의 백분율로 표시한 일반기금 채무 상환 수준을 주의 채무상환비율이라고 부릅니다. 정부의 이러한 채무상환비율은 1990년대 초기에 증가하여 중반에 이르러서는 상환비율이 5%를 상회함에 따라 그 절정에 이르렀습니다. 현재 비율은 약 3.3%이며, 현재 승인된 채권이 판매되면서 2005-06년에는 4.6%로 증가하고, 2005-06년에는 4.9%로 최고에 달할 것으로 예상됩니다. 12.3십억 달러 상당의 채권이 투표에 의해 승인을 받아 판매되면 비율은 2006-07년에 약 5.3%까지 증가하다 그 이후에는 하락할 것입니다. 예산 관련 용자금에 대한 채무 상환액을 이 계산에 포함하는 경우, 총 채무상환비율은 약 9%로 증가되며 적자 채권과 연금 채권이 상환될 때까지(2009-10년으로 추정) 이 수준을 유지할 것입니다.

투표 대상 채권 법안

본 투표에는 한 건의 채권 법안이 있습니다. 법안55는 정부가 12.3십억 달러 상당의 일반의무채권을 발행하여 K-12 학교시설 및 고등 교육시설의 건축 및 개축을 위한 재원을 마련하는데 그 목적을 둡니다.

“의사 표시 거부” 유권자

(정당 무소속 유권자)

투표 가능 정당

특정 정당에 등록된 유권자는 금번 예비선거에서 등록 정당 출신의 출마 후보자에 대한 예비선거 투표와 법안에 대한 찬반 투표에만 참여할 수 있습니다. 그러나 일부 정당은 해당 정당 후보자에게 투표할 수 있는 권한을 유권자 등록 시 정당을 선택하지 않은 유권자에게 부여합니다. 특정 정당에 “속해 있지 않은” 유권자가 후보자 지명에 참여할 수 있도록 허용한다는 내용을 정당이 주총무처 장관에게 공지한 경우, 해당 정당에 등록하지 않은 유권자는 요청에 따라 정당의 투표용지를 부여 받아 투표할 수 있습니다.

2004년 3월 2일의 예비선거에서 특정 정당에 등록하지 않은 유권자의 정당 투표 선거 참여를 허용하는 정당은 다음과 같습니다:

- 미독립당
- 민주당(카운티 중앙위원회 후보자를 제외한 모든 후보자)
- 공화당(대통령 후보자 및 카운티 중앙위원회 후보자를 제외한 모든 후보자)

유권자는 두 개 이상의 정당 투표용지를 요청할 수 없습니다. 특정 투표용지를 요청하지 않은 경우, 2004년 3월 2일 예비선거에 회부되어 법안 및 무소속 출마 후보자의 이름이 게재되어 있는 무소속 투표권을 부여 받게 됩니다.

특정 정당에 등록하지 않은 유권자로서, 2004년 3월 2일 예비선거 시 투표용지를 부여하는 정당을 확인하려면, 수신자부담 전화 1-800-345-VOTE로 문의하거나 웹사이트 www.MyVoteCounts.org 또는 www.ss.ca.gov에 방문하십시오.

후보자 성명서 정보

미합중국 대통령 후보자 및 미합중국 상원의원 후보자

미합중국 대통령 및 미합중국 상원의원으로 출마하는 후보자에 대한 정보는, 주총무처 장관의 웹사이트를 방문하거나 유권자를 위한 수신자부담 직통 전화번호로 문의하십시오:

www.ss.ca.gov

1-800-345-VOTE (8683)

민주당

미합중국 정부, 특히 대통령에게는 두 가지 주요 의무가 있습니다... 바로 경제와 국가 안보입니다.

이 두 분야에서 우리 나라를 더욱 강한 강대국으로 만들 수 있는 장본인은 새로운 민주당 대통령뿐입니다.

민주당원은 다음과 같은 성과를 달성했습니다:

- 교사들을 지원하고 공립교육의 질을 개선하여 학생들 교육 수준 향상
- 주변 지역과 학교에서 흥기 및 폭력 범죄를 소탕하는 법안을 통과시킴
- 환자와 의사가 상의하여 스스로 의료 관련 결정을 내리도록 HMO(건강관리기구) 개혁안을 통과시킴
- 불법행위를 하는 기업에게서 납세자와 국민연금을 보호하는 운동 주도

우리는 Barbara Boxer 상원의원을 재선 시켜야 하며, 우리의 의회 및 주 입법 후보자들이 다음 목표를 위해 계속해서 싸워나갈 수 있도록 지원해야 합니다:

- 여성의 권리 보호
- 주변 환경 및 학교의 폭력범죄 경감
- 사회보장 및 의료보장 혜택 보호 및 보험 미적용 처방 약 범위의 추가 확대
- 소규모 기업 지원 및 균형 예산 통과
- 환경 보호
- 혐오 범죄 근절

민주당원과 무소속 유권자는 위대한 캘리포니아 건립을 위해 우리에게 연락해야 합니다. 민주당은 대통령 예비선거에서 무소속 유권자의 투표를 환영하는 유일한 정당입니다.

SENATOR ART TORRES (Ret.), *Chairman*
 California Democratic Party
 1401 - 21st Street, #100, Sacramento, CA 95814-5221
 916-442-5707
 213-239-8730
 팩스: 916-442-5715
 전자우편: info@ca-dem.org
 웹사이트: www.ca-dem.org

천리당

천리당은 국가가 처한 문제에 대해 미래 지향적이고 상식적인 선에서 예방차원의 과학적으로 입증되는 해결책을 유권자에게 제시합니다. 우리 당의 원리와 프로그램은 복잡한 우주와 기초를 이루고 있는 생명의 통일성 그리고 우주 만물의 근본적인 상호연관성을 지배하는 모든 다양한 천리법을 근간으로 통합 분야의 발전, 즉 양자 물리학이 밝힌 최신의 과학적 지식에 토대를 두고 있습니다.

우리는 다음을 지지합니다:

- 학생 모두의 잠재력을 최대한 개발시킬 수 있는 혁신적인 프로그램 및 지방 교육 관리
- 무기가 아닌 미국만의 노하우를 수출하여 보다 원활하고 조화로운 국제 관계를 조성하고, 국가 차원의 평화유지국을 지원하며, 테러에 대한 평화로운 해결책을 연구하고 권장하는 위원회 수립
- PAC을 폐지하여 정치에 사사로운 이권개입이 일어나지 않도록 원천봉쇄
- 질병을 예방하고 비용을 절감하는 자연식 의료 서비스 프로그램 추가를 포함한 의료 제도 개혁
- 세금을 합당한 수준으로 낮추고 불필요한 지출을 줄여나가는 건실한 경제 건설
- 과학적으로 그 효과가 입증된 범죄예방 및 재활프로그램 강화

- 재생 가능한 무공해 에너지 자원을 개발하고 이에 대한 수요를 늘려 화석 연료에 대한 의존도를 낮춤
- 깨끗한 환경을 보장하는 환경법 마련
- 친환경 유기농업을 통한 미국의 식량 공급 보호 및 유전자 변형 식품 안전검사와 라벨 부착 의무화

NATURAL LAW PARTY OF CALIFORNIA
 P.O. Box 462, Felton, CA 95018
 831-425-2201
 팩스: 831-427-9230
 전자우편: nlpc@aol.com
 웹사이트: <http://www.natural-law.org>

자유당

자유당은 애플 파이만큼이나 미국적인 당입니다.

여러분과 마찬가지로, 우리에게는 직업, 사업체 그리고 가족과 꿈이 있습니다.

저희는 자유와 미국 국민의 가치를 복원하기 위해 정치권에 진출했고, 세금과 지출을 줄이고 개인의 사생활을 침해하지 않는 정부를 목표로 일하고 있습니다.

사회적으로 관대하고 재정적으로 책임 있는 시민이라면, 여러분은 자유당원입니다!

저희는 정부가 아닌 바로 여러분이 스스로 자신의 인생, 수표책, 퇴직, 교육 및 가정을 운영하는 방법을 결정해야 한다고 생각합니다.

자유당은 다음과 같은 국민의 권리를 지키고자 합니다:

- 소득의 유지, 최대한 세금 경감 및 삭제.
- 자가 사업의 운영 및 부의 향유. 과도한 규제와 서면 작업을 줄여 일자리 창출, 임금 향상 및 물가 감소.
- 적성에 맞는 자녀교육.
- 라이프스타일의 선택. 정부는 대인 관계, 오락 및 의학적 치료법의 선택을 이유로 개인을 범죄자로 간주해서는 안됩니다.
- 인종과 성별, 종교, 성적취향 또는 기타 개인적 특성에 상관없이 법 앞에 모든 국민의 평등성 보장.
- 좋지 소지. 자기 방어의 개인의 권리지 특정 정당이 옹호할 문제는 아닙니다.

캘리포니아 주만도 60명이 넘는 자유당원이 공직에서 활동하고 있으며, 전국적으로는 그 수가 525명에 달합니다. 성장을 거듭하는 자유당이야말로 여러분의 진정한 선택입니다.

1-800-ELECT-US로 전화하거나 <http://www.lp.org>를 방문하십시오.

오늘 바로 가입하십시오!

Libertarian Party of California
 14547 Titus Street, Suite 214, Panorama City, CA 91402-4935
 1-800-ELECT-US (문의 전화)
 1-877-884-1776 (캘리포니아 본부)
 전자우편: office@ca.lp.org
 웹사이트: www.lp.org

공화당

공화당원은 Arnold Schwarzenegger 주지사과 George W. Bush 대통령이 국가를 위해 발휘하고 있는 지도력을 자랑스럽게 생각합니다.

저희는 2004년에 Bush 대통령, Dick Cheney 부통령 그리고 새로운 공화당 미국 상원의원을 재선 시키려 합니다. 9/11 참사 이후, 대통령과 우리 공화당은 세계의 테러를 척결하고 테러리스트의 미국 내 잠입을 방지하는데 중점을 두었습니다. Bush 대통령의 세금 경감 일괄 법안 덕분에, 캘리포니아 주민은 계속해서

각 정당 성명의 게재 순서는 추천에 의해 결정되었습니다. 본 페이지에 게재된 정당 성명은 각 정당에서 제출한 것으로 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다.

재산의 보다 많은 부분을 지출, 저축 및 투자할 수 있게 되었습니다. 경제 상황은 Bush 대통령의 친 성장주의 경제 정책에 부응하고 있으며 뚜렷한 회복 조짐을 보이고 있습니다.

공화당은 Bush 대통령의 지도 하에, 보다 안전하고, 강력하며, 발전된 미국을 건설할 것을 공약합니다.

공화당은 여러분 자녀들을 위해 다음을 수행할 것입니다:

- 우리의 자녀와 손주들을 위한 최고의 신뢰할 수 있는 교육환경의 보장.
- 노약자를 비롯하여 가족들이 편안하게 이용할 수 있는 의료 시설의 확보.
- 낮은 세금 유지, 캘리포니아의 경제를 경제 회복 및 성장 궤도로 복귀.

발전된 미국, 발전된 캘리포니아의 건립을 위해 공화당과 함께 하십시오.

DUF SUNDHEIM, *Chairman*
The California Republican Party
Ronald Reagan California Republican Center
1903 West Magnolia Boulevard, Burbank, CA 91506
818-841-5210
웹사이트: www.cagop.org

미독립당

미국과 캘리포니아는 미독립당(헌법당의 캘리포니아 합당)의 지도력을 필요로 합니다. 우리는 다음을 공약합니다:

매일 미국인의 생명을 희생시키고 수십억 달러의 세금을 낭비하는 선전포고 없는 전쟁 중지;

외국 원조를 포함한 무분별한 낭비 중지 및 미국 내의 요구 지원;

연방 정부 및 주 정부 모두의 채권 금융 종식;

연방 정부의 소득세 폐지 및 관세 기반의 수입 시스템 복귀;

NAFTA 및 WTO와 같은 국제 무역 협정의 참여를 즉시 중단하고 고임금의 국내 일자리를 외국으로 이전하는 행위 중지;

이민을 축소하고, 불법 체류자에 대한 모든 정부 보조금 중지;

미국의 도덕적 가치 옹호; 하나님에 대한 충성 맹세;

태아의 생명권 보호;

사립 학교 및 재택 학습을 장려하는 등 고급 교육 지원;

에너지와 공공시설 독점을 통한 소비자 및 납세자 약탈 중단;

헌법 개정안 제2조의 권리 옹호;

채무와 이자 없는 통화 시스템 복원;

캘리포니아의 자동차세 폐지; 불법 체류자에 대한 운전 면허증 발급 금지.

미독립당에 투표하십시오-하나님과 십계명을 인정하는 주의 권리를 옹호한 Roy Moore 대법원장의 용감한 태도를 전적으로 지원하는 유일한 정당입니다.

JIM KING, *State Chairman*
American Independent Party
21225 Talisman Street, Torrance, CA 90503
619-460-4484
전자우편: sdaip@earthlink.net
웹사이트: www.aipca.org

녹색당

녹색당은 근로 가정과 그 외의 소외된 중산층을 대표합니다. 우리는 헌법상의 권리와 일반 시민의 자유를 존중하는 독립적인 정치와 책임 있는 정부를 원합니다.

녹색당은 가장 빠른 속도로 성장하고 있는 정당입니다. 유권자는 이제 변화가 필요한 시기임을 자각하고 있습니다.

우리는 정부의 운영 방식을 재검토하고 있으며; 어떤 이익에도 편승하지 않습니다. 지탱할 수 없는 경쟁과 소비를 위한 기업 주도의 시스템 대신, 녹색당은 다음 10개의 가치를 실천합니다:

- 생태학적 지혜
- 비폭력
- 풀뿌리 민주주의
- 페미니즘
- 지역 사회 기반 경제학
- 개인 및 세계의 책임 분담
- 사회정의
- 다양성 존중
- 지방 분권화
- 친환경

유권자들이 도시, 구, 주 차원에서 녹색당원을 선출하는 수가 증가하고 있으며 현재 전국적으로 180명 이상의 녹색당원이 공직에서 활동하고 있습니다. 녹색당원은 선거가 없는 때에도 지역 사회의 문제를 위해 일하고 있습니다. 이러한 적극적인 행동주의는 우리 풀뿌리 가치의 근본 이념입니다. 녹색당은 언행이 일치합니다.

또한 전면적인 의료 서비스, 대체 에너지, 선거 개혁, 최저 생활 임금 및 환경 파괴 없는 기업 관행을 옹호합니다. 우리는 일상 생활과 지역 사회의 질을 높이기 위해 노력하고 있습니다.

우리는 정부의 운영 방식을 재검토하고 있으며; 어떤 이익에도 편승하지 않습니다. 지탱할 수 없는 경쟁과 소비를 위한 기업 주도의 시스템 대신, 녹색당은 다음 10개의 가치를 실천합니다:

유권자들이 도시, 구, 주 차원에서 녹색당원을 선출하는 수가 증가하고 있으며 현재 전국적으로 180명 이상의 녹색당원이 공직에서 활동하고 있습니다. 녹색당원은 선거가 없는 때에도 지역 사회의 문제를 위해 일하고 있습니다. 이러한 적극적인 행동주의는 우리 풀뿌리 가치의 근본 이념입니다. 녹색당은 언행이 일치합니다.

또한 전면적인 의료 서비스, 대체 에너지, 선거 개혁, 최저 생활 임금 및 환경 파괴 없는 기업 관행을 옹호합니다. 우리는 일상 생활과 지역 사회의 질을 높이기 위해 노력하고 있습니다.

Green Party of California
P.O. Box 2828, Sacramento, CA 95812
916-448-3437
전자우편: gpc@greens.org
웹사이트: www.cagreens.org, www.cagreens.org/platform

여러분은 캘리포니아와 전세계에 존재하는 노동자 계급의 권리와 요구를 위해 투표할 수 있습니다.

모두에게 의미 있는 일에 투표하십시오; 최저 임금을 두 배로 인상하십시오. 빈곤과 주택 무소유의 문제를 해결하십시오.

고품질의 의료 서비스 및 교육이 모두에게 무료로 제공될 수 있도록 투표하십시오.

인류의 요구를 충족시키기 위해 부유층에 대한 과세에 대해 투표하십시오.

완벽한 환경 보호와 복구를 위해 투표하십시오.

전세계 모든 사람들이 통치 방식을 스스로 결정할 수 있도록 투표하십시오. 모든 미국 군대를 본국으로 소환하고 기업 이윤을 보호 및 향상시키기 위해 파견된 모든 사무관을 파면하십시오. 외국에 대한 모든 군사적 원조를 중단하십시오.

억압 받는 집단에 대한 모든 차별을 종식시키고 모든 사람들이 민주적으로 참여하고 평등하게 나눌 수 있도록 투표하십시오.

자본주의는 우리의 노동과 천연 자원을 착취하여 소수에게만 이윤을 창출함으로써 전쟁, 환경 파괴, 빈곤, 불평등의 결과를 낳습니다.

우리는 노동자 계급은 우리 자신의 정당을 필요로 합니다. 우리는 기업과 부유층에 의해 지배되는 정당이 우리의 이익을 위해 행동할 것이라고 기대하지 않습니다.

우리가 함께 노력한다면, 이 제도에 변화를 줄 수 있습니다. 우리는 공익을 위해 천연 자원, 노동 그리고 사회의 부를 민주적, 협동적으로 활용하는 사회주의 사회를 만들 수 있습니다.

평화자유당에 등록하고, 투표하십시오.

Peace and Freedom Party
P.O. Box 24764, Oakland, CA 94623
510-465-9414
웹사이트: www.peaceandfreedom.org

각 정당 성명의 게재 순서는 추첨에 의해 결정되었습니다. 본 페이지에 게재된 정당 성명은 각 정당에서 제출한 것으로 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다.

정당 취지 성명

17

ALAMEDA COUNTY

Registrar of Voters
1225 Fallon Street, Room G-1
Oakland, CA 94612-4283
510-663-8683
www.acgov.org/rov

ALPINE COUNTY

P.O. Box 158
Markleeville, CA 96120
530-694-2281
www.alpinecountyca.com

AMADOR COUNTY

Elections
500 Argonaut Lane
Jackson, CA 95642
209-223-6465

BUTTE COUNTY

County Clerk-Registrar of Voters
25 County Center Dr., Ste. I
Oroville, CA 95965-3375
530-538-7761
http://clerk-recorder.buttecounty.net

CALAVERAS COUNTY

Elections Department
891 Mountain Ranch Road
San Andreas, CA 95249-0971
209-754-6376
www.co.calaveras.ca.us

COLUSA COUNTY

Hall of Records
546 Jay Street
Colusa, CA 95932
530-458-0500
www.colusacountyclerk.com

CONTRA COSTA COUNTY

P.O. Box 271
524 Main Street
Martinez, CA 94553
925-646-4166
www.co.contra-costa.ca.us/
depart/elect/index.htm

DEL NORTE COUNTY

981 "H" Street, Suite 160
Crescent City, CA 95531
707-465-0383

EL DORADO COUNTY

Elections Department
2850 Fairlane Court
P.O. Box 678001
Placerville, CA 95667-8001
530-621-7480
www.co.el-dorado.ca.us/elections

FRESNO COUNTY

2221 Kern Street
Fresno, CA 93721
559-488-3246
www.fresno.ca.gov

GLENN COUNTY

Elections
516 W. Sycamore Street, 2nd Floor
Willows, CA 95988
530-934-6414
www.countyofglenn.net/dept/
elections/default.asp

HUMBOLDT COUNTY

3033 H Street, Rm. 20
Eureka, CA 95501
707-445-7678
www.co.humboldt.ca.us/election/

IMPERIAL COUNTY

Registrar of Voters
940 Main Street, Suite 202
El Centro, CA 92243
760-482-4226
www.imperialcounty.net/election/

INYO COUNTY

Elections
P.O. Box F
Independence, CA 93526
760-878-0224
www.countyofinyo.org

KERN COUNTY

Elections
1115 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301
661-868-3590
1-800-452-8683
www.co.kern.ca.us/elections/

KINGS COUNTY

Elections
1400 W. Lacey Blvd.
Hanford, CA 93230
559-582-3211 Ext. 4401
www.countyofkings.com

LAKE COUNTY

Registrar of Voters
255 North Forbes Street, Rm. 209
Lakeport, CA 95453-4748
707-263-2372
www.co.lake.ca.us/countygovernment/
elections/votinginformation.html

LASSEN COUNTY

220 S. Lassen Street, Suite 5
Susanville, CA 96130
530-251-8216
http://clerk.lassencounty.org

LOS ANGELES COUNTY

12400 Imperial Highway
Norwalk, CA 90650-8350
562-462-2748
www.lavote.net

MADERA COUNTY

Registrar of Voters
209 W. Yosemite Avenue
Madera, CA 93637
559-675-7720
www.madera-county.com

MARIN COUNTY

3501 Civic Center Drive, Rm. 121
San Rafael, CA 94903-3904
P.O. Box E (Mailing Address)
San Rafael, CA 94913
415-499-6456
www.co.marin.ca.us

MARIPOSA COUNTY

4982 - 10th Street
P.O. Box 247
Mariposa, CA 95338
209-966-2007

MENDOCINO COUNTY

501 Low Gap Road, Room 1020
Ukiah, CA 95482
707-463-4371
www.co.mendocino.ca.us/acr/index.html

MERCED COUNTY

2222 "M" Street, Room 14
Merced, CA 95340
209-385-7541
www.co.merced.ca.us

MODOC COUNTY

County Clerk/Elections Office
P.O. Box 130
Alturas, CA 96101-0131
530-233-6201

MONO COUNTY

P.O. Box 237
Bridgeport, CA 93517
760-932-5537

MONTEREY COUNTY

1370 B South Main Street
P.O. Box 1848
Salinas, CA 93901
831-796-1499
www.montereycountyelections.us

NAPA COUNTY

900 Coombs Street #256
Napa, CA 94559-2946
707-253-4321
www.co.napa.ca.us

NEVADA COUNTY

Elections
10433 Willow Valley Road, Suite E
Nevada City, CA 95959
530-265-1298
www.mynevadacounty.com/elections

ORANGE COUNTY

Registrar of Voters
P.O. Box 11298
Santa Ana, CA 92711
714-567-7600
www.oc.ca.gov/election

PLACER COUNTY

2956 Richardson Drive
P.O. Box 5278
Auburn, CA 95603
530-886-5650
www.placer.ca.gov/elections

PLUMAS COUNTY

County Clerk/Elections Office
520 Main Street, Room 102
Quincy, CA 95971
530-283-6256
www.countyofplumas.com

RIVERSIDE COUNTY

Registrar of Voters
2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507-0918
909-486-7200
www.voteinfo.net

SACRAMENTO COUNTY

Voter Registration & Elections
7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823-2315
916-875-6276
www.co.sacramento.ca.us/elections

SAN BENITO COUNTY

Courthouse
440 Fifth Street, Room 206
Hollister, CA 95023-3843
831-636-4016

SAN BERNARDINO COUNTY

Registrar of Voters
777 East Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415-0770
909-387-8300
www.sbcrov.com

SAN DIEGO COUNTY

Registrar of Voters
5201 Ruffin Road, Suite I
San Diego, CA 92123
858-565-5800
www.sdvote.com

SAN FRANCISCO COUNTY

City Hall
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 4
San Francisco, CA 94102
415-554-4375
www.sfgov.org/elections

SAN JOAQUIN COUNTY

Registrar of Voters
212 N. San Joaquin Street
Stockton, CA 95201
209-468-2890
www.co.san-joaquin.ca.us/elect

SAN LUIS OBISPO COUNTY

Elections Division
1144 Monterey Street, Suite A
San Luis Obispo, CA 93408
805-781-5228
www.sloelections.org

SAN MATEO COUNTY

Registration and Elections Division
40 Tower Road
San Mateo, CA 94402
650-312-5222
www.shapethefuture.org

SANTA BARBARA COUNTY

1101 Anacapa St., 2nd Flr.
(Mailing: P.O. Box 159)
Santa Barbara, CA 93102
805-568-2200 or
1-800-SBC-VOTE
www.sb-democracy.com

SANTA CLARA COUNTY

1555 Berger Drive, Building #2
San Jose, CA 95112
408-299-VOTE (8683)
www.sccvote.org

SANTA CRUZ COUNTY

701 Ocean Street, Room 210
Santa Cruz, CA 95060-4076
831-454-2060
www.votescount.com

SHASTA COUNTY

1643 Market Street
Redding, CA 96001
(Mailing: P.O. Box 990880
Redding, CA 96099-0880)
530-225-5730
www.co.shasta.ca.us

SIERRA COUNTY

County Clerk-Recorder
100 Courthouse Square, Rm. 11
P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936
530-289-3295
www.sierracounty.ws

SISKIYOU COUNTY

311 Fourth Street, Room 201
P.O. Box 338
Yreka, CA 96097-0338
530-842-8086
www.co.siskiyou.ca.us

SOLANO COUNTY

Registrar of Voters
510 Clay Street
P.O. Box I
Fairfield, CA 94533
707-421-6675
1-888-933-VOTE (8683)
www.solanocounty.com/elections

SONOMA COUNTY

435 Fiscal Drive
Santa Rosa, CA 95403
P.O. Box 11485 (95406-1485)
707-565-6800
1-800-750-VOTE
www.sonoma-county.org/regvoter

STANISLAUS COUNTY

County Clerk-Recorder
1021 "I" Street, Suite 101
Modesto, CA 95354-2331
209-525-5200
www.stanvote.com

SUTTER COUNTY

Registrar of Voters
463 Second Street
Yuba City, CA 95991
530-822-7122
www.suttercounty.org

TEHAMA COUNTY

444 Oak Street, Room C
P.O. Box 250
Red Bluff, CA 96080
530-527-8190
www.co.tehama.ca.us

TRINITY COUNTY

Elections
101 Court Street
P.O. Box 1215
Weaverville, CA 96093-1215
530-623-1220
www.trinitycounty.org/elections

TULARE COUNTY

Elections
221 S. Mooney Blvd., Room G-28
Visalia, CA 93291-4596
559-733-6275
www.tularecoauditor.org/elections

TUOLUMNE COUNTY

County Clerk & Elections Dept.
39 N. Washington Street, Suite A
(Mailing: 2 S. Green Street)
Sonora, CA 95370
209-533-5570

VENTURA COUNTY

Elections Division
800 S. Victoria Avenue, L-1200
Ventura, CA 93009-1200
805-654-2664
www.ventura.org/election/elecidx.htm

YOLO COUNTY

625 Court Street, Room B05
Woodland, CA 95695
P.O. Box 1820
Woodland, CA 95776-1820
530-666-8133
www.yoloelections.org

YUBA COUNTY

Elections
935 14th Street, Ste. 107
Marysville, CA 95901
530-741-6545
www.co.yuba.ca.us

투표장소를 확인하고 싶으십니까?

www.ss.ca.gov를 방문하여 투표장소를 나타내는 아이콘을 누르십시오.



투표장소는 카운티 선거 관리 공무원이 유권자에게 우송하는 투표용지 견본 뒷면에 적혀있습니다.

보다 상세한 정보는 **카운티 선거 관리 공무원에게 전화 문의하십시오.**

추가 수입과 함께 변화의 주역이 되길 원하십니까? 선거 당일에는 투표소 관리인으로 일해보십시오!

투표소 관리인 자격 요건:

- 등록 유권자
- 또는 -
- 다음 조건을 갖춘 고등학생:
 - 미국 시민
 - 투표소 관리인으로 근무하는 당시 만16 세 이상
 - 최하 GPA 2.5 이상의 상급생
 - 공립학교 또는 사립학교의 성적 우수 학생

다음과 같은 경우에는 급여 공제없이 투표소 관리인으로 파견 근무할 수 있습니다:

- 주 공무원인 경우
- 소속 부서에 형식을 갖춘 통지서를 보내고 관리자 또는 감독자가 투표소 관리인 신청을 승인한 경우

선거 관리인으로서의 경험 축적뿐만 아니라 선거 당일의 의미 있는 작업을 통해 추가 수입을 올릴 수 있습니다. 투표소 관리인 신청에 대한 자세한 내용은 지역 선거 사무소에 연락하거나 또는 1-800-345-VOTE로 전화하십시오.

부재자 투표 절차

등록한 유권자는 누구나 부재자 투표용지로 투표할 수 있습니다. 여러분은 선거일에 투표소에 가지 않고도 부재자 투표용지를 신청하고 기입하여 선거 관리 공무원에 제출함으로써 투표에 참여할 수 있습니다.

부재자 투표용지를 신청하려면, 매번 선거 이전에 수령하게 되는 견본 투표용지에 인쇄된 신청서를 사용하거나, 해당 카운티 선거 관리 공무원에게 서면으로 신청해야 합니다. 작성된 신청서 또는 서신을 선거 전 29일 부터 7일 사이에 해당 카운티의 선거 관리 공무원에게 제출해야 합니다. 다음과 같은 내용이 신청서 또는 서신에 반드시 기재되어야 합니다:

1. 등록 카드에 명시된 유권자 성함 및 거주지 주소;
2. 부재자 투표용지 수령 주소(등록 주소와 다른 경우);
3. 부재자로 투표할 선거의 명칭 및 일자; 그리고
4. 날짜 및 유권자의 서명.

해당 카운티의 선거 관리 공무원이 신청서를 처리하면, 해당하는 종류/유형의 투표용지가 신청자에게 발송됩니다. 투표한 후, 같은 목적으로 제공된 봉투에 투표용지를 넣고 필요한 모든 정보를 봉투에 기입하십시오. 투표한 부재자 투표용지를 반환하는 방법은 다음과 같습니다:

1. 해당 카운티 선거 관리 공무원에게 우편 발송;
2. 선거일에 해당 카운티 내에 있는 투표소 또는 선거 사무실로 선거일에 직접 반환; 또는
3. 법적으로 허용된 제3자(동일 세대의 친척 또는 동거인)에게 투표용지 대리 반환 위임.

투표용지의 반환 방식에 상관없이, 투표용지는 선거일 투표소 마감 시간(오후 8시) 이전에 반환되어야 합니다. 시간 내에 도달하지 못한 부재자 투표용지는 집계되지 않습니다.

유권자가 투표한 부재자 투표용지는 해당 카운티 선거 관리 공무원이 접수하여 부재자 투표용지 반환 봉투 상의 서명을 유권자 등록 카드의 서명과 비교하고 동일한 유권자인지 여부를 확인합니다. 이 때 투표용지의 기밀을 유지하기 위해, 투표용지는 봉투와 분리되어 다른 투표용지와 마찬가지로 익명으로 처리되고 기밀 사항으로 취급합니다.

영구 우편 투표 유권자로 신청:

모든 유권자는 영구 부재자 투표자 자격(선거법 §3201)을 신청할 수 있습니다. 영구 부재자에게는 신청서 작성 없이도 모든 선거 때마다 우편용 투표용지가 자동 발송됩니다. 차후의 모든 선거에서 우편용 투표용지를 받고자 하는 경우, 해당 카운티 선거 관리 공무원에게 문의하여 영구 우편 투표 유권자로 신청하십시오. 해당 카운티의 선거 관리 공무원을 확인하려면, 본 안내서의 18페이지를 참조하거나 온라인 상에서 www.ss.ca.gov/elections/elections_d.htm 을 방문하여 카운티의 모든 선거 관리 공무원에 대한 정보 목록을 참조하십시오.

주소지를 이전한 유권자의 경우

주소지를 이전했다면, 유권자 등록을 갱신해야 합니다. 본 절차는 유권자가 우편으로 선거 정보를 수령하고 해당하는 모든 후보자 및 법안에 대해 투표하는데 매우 중요한 사항입니다.

그러나, 기존의 주소지와 동일한 카운티의 주소로 이전한 유권자의 경우에는, 투표권이 계속 인정되는 “페일 세이프(fail-safe)” 법이 적용됩니다.

해당 유권자는 새 주소지에 해당하는 투표소에서 투표해야 합니다. 해당하는 투표소를 확인하려면, 본 책자의 20페이지를 참조하십시오.

유권자 등록 내용에 현 주소가 표시되어 있지 않으므로 투표소의 유권자 명단에는 이름이 등재되지 않으나, 유권자는 “임시” 투표 용지를 요청할 수 있습니다. 임시 투표 용지는 일반 투표 용지와 유사하지만, 별도의 봉투에 보관되고 선거 관리 공무원이 정당하게 등록된 유권자인지 확인한 후에 집계됩니다. 단, 봉투에 반드시 서명을 해야 합니다!

기존 주소지와 다른 카운티의 주소로 이전한 경우에는, 유권자 등록을 다시 해야 하며 이 경우, “페일 세이프” 절차는 적용되지 않습니다.

2004년 3월 2일 대통령 예비선거에 대한 유권자 등록 마감일은 2004년 2월 17일입니다.

(주: 2월 17일 이후 새 주소로 이전한 경우 기존 주소에 해당하는 투표소에서 투표할 수 있습니다.)

HAVA의 정의

연방정부의 2002년 미국투표지원법 또는 HAVA는 2002년 10월 대통령의 서명으로 제정되었습니다. 본 법은 현대화된 투표 시스템, 선거 관리 공무원 및 투표소 관리인 대상 교육과 유권자 대상 교육을 제공하고, 장애가 있거나 외국어를 사용하는 개인에게 투표 시스템에 대한 접근성을 보장하며, 주 광역 데이터베이스, 고소 절차, 임시 투표 및 기타 변경사항을 제공함으로써 2000년 11월의 대통령 선거에서 발생했던 문제의 재발을 방지하기 위한 법입니다. HAVA가 포함하고 있는 여러 가지 개선 사항은 기존 캘리포니아 주 법에 근거하여 작성되었습니다. 그러나, HAVA의 모든 규정은 유효한 모든 투표의 중요성을 보장하기 위해 시행되고 있습니다. 캘리포니아 주의 HAVA 시행과 관련된 자세한 내용은 www.MyVoteCounts.org를 참조하십시오.

법안 55

2001-2002 정기회기의 하원법안 16(2002년 제정법 제33절)에 의하여 제안된 본 법률은 캘리포니아 헌법 제XVI조의 규정에 의거 주민 투표에 회부됩니다.

제안된 본 법률안은 교육법에 항을 추가합니다; 따라서 추가될 새로운 제안 규정이 신설 규정임을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

제31항, 제68.2장(제100800항 이하)은 교육법에 다음과 같이 추가됩니다:

제68.2장. 유치원-대학 공립 교육 시설 채권법 2004년

제1절. 총칙

100800. 본 장을 유치원-대학 공립 교육 시설 채권법 2004년이 라고 칭합니다.

100801. 본 장에서 편입 및 참조된 캘리포니아의 제정법 규정에는 해당 규정에 대한 수정 및 추가 사항이 포함됩니다.

100803. (a) 제100844항 및 제100955항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 일백이십삼억 달러(\$12,300,000,000)의 채권 또는, 그 중 필요한 금액만큼의 채권은, 본 장에 명시된 목적의 수행에 필요한 자금을 제공하고, 정부조직법 제16724.5항에 따라 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위하여 발행 및 판매할 수 있습니다. 판매시, 채권은 합법적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 캘리포니아 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원리금 지급이 보장됩니다.

(b) 본 항에 의거하여, 출납국장은 해당 경우에 따라 제15909항에 의거 구성된 주 학교건축 재정위원회 또는 제67353항에 의거 구성된 고등교육시설 재정위원회가 승인한 채권을, 예산 배정에 따라 요구되는 지출금을 조달하기 위하여 필요한 시기에 수 차례에 걸쳐 판매합니다.

제2절. 유치원부터 12학년까지

제1조. 유치원부터 12학년까지의 학교 시설 프로그램 규정

100810. 제2조(제100825항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금은 제17070.40항에 규정된 2004년 주 학교시설기금에 예치되며 주 예산배정 위원회에 의해 본 절에 따라 배분됩니다.

100815. 본 절의 목적을 위해, 2004년 주 시설 기금에 예치된 모든 자금을 이용할 수 있으며, 법률상 상반되는 다른 규정에도 불구하고 제100820항에 규정된 바와 같이, 1998 Leroy F. Greene 학교시설법(제10장의 제12.5절(제17070.10항 이하))에 따라 주 교육구, 카운티 교육구 및 카운티 교육 위원회에 보조금을 제공하고, 의회가 제정된 일체의 법률에 의거 2004년 주 학교 시설 기금으로 전환되거나 차입된 자금을 해당 법률에 규정된 이자와 함께 상환하며, 정부조직법 제16724.5항에 따라 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위한 자금을 제공하기 위해 책정됩니다.

100820. (a) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 수익금은 다음 일정계획에 따라 배정됩니다:

(1) 재정지원 신청서를 포함하여 이에 한정되지 않고, 제10장의 제12.5절(제17070.10항 이하)에 따라 신청 교육구의 학교시설 신축을 위한 프로젝트 자금을 지원하는 오십이억육천만 달러(\$5,260,000,000).

(A) 본 목에 따라 배정된 금액 중 최대 삼억 달러(\$300,000,000)까지의 금액을 본 항의 효력을 발생시키는 법률의 발효일 후에 법령화된 제정법에 따라, 차터 스쿨의 학교시설 확충을 위해 이용할 수 있습니다.

(B) 2002 주택 및 긴급보호소 신탁기금법이 2002년 11월5일 총선거에서 유권자 투표에 회부되어 통과되지 못하는 경우, 본 목에 따라 배정된 금액 중 이천오백만 달러(\$25,000,000)는 보건 및 안전법 제51451.5항, 제51453항 및 제51455항의 목적을 위해 이용할 수 있습니다.

(2) 재정지원 신청서를 포함하여 이에 한정되지 않고, 제10장의 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거한 학교 시설 현대화를 위한 이십이억오천만 달러(\$2,250,000,000).

(3) 재정지원 신청서를 포함하여 이에 한정되지 않고, 극도로 과밀한 학교와 제17078.30항에 따라 승인된 다른 신축 또는 현대화 프로젝트에 관련된 제10장 제12.5절 제11조(제17078.10항 이하)에 규정된 목적을 위해, 제17078.10항 제(e)호에 의거 2004년 주 학교시설기금 내에 설정된 2004년 극도 과밀 학교 시설 제정에 예치하기 위한 이십사억

사천만 달러(\$2,440,000,000).

(4) 재정지원 신청서를 포함하여 이에 한정되지 않고, 공동 이용 프로젝트에 관련된 제10장 제12.5절 제10.6조(17077.40항 이하)에 규정된 목적을 위한 오천만 달러(\$50,000,000).

(b) 교육구는 제(a)호의 제(2)목에 의거하여 배정된 기금을 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 따라 다음의 목적 중 하나 이상을 위해서만 사용할 수 있습니다:

(1) 냉방기기 및 절연재의 구입과 설치 및 관련 비용.

(2) 학교의 보안 또는 운동장의 안전성 향상을 위한 건축 프로젝트 또는 비품이나 장비의 구입.

(3) 학교시설 내 유해 석면의 발견, 진단 또는 제거.

(4) 시급한 지붕 교체 프로젝트를 위한 프로젝트 자금 지원.

(5) 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거한 기타 시설의 현대화.

(c) 또한, 제(a)호의 제(1)목에 의거하여 배정된 기금은 종종 장애 학생을 위한 강의실 자금지원 또는 카운티 지역사회 학교 학생을 위한 강의실 자금지원을 목적으로, 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 따라 자격을 갖춘 신청 카운티 교육위원회에 신축 보조금을 제공하기 위해 활용할 수 있습니다.

(d) (1) 의회는 다음 방법을 통해서만, 제(a)호의 제(1)목에서 제(4)목까지 명시된 지원 자금 액수 조정을 위해 본 항을 수정할 수 있습니다:

(A) 의회 양원의 의사록에 기록되는 순차 포콜(rollcall)에 의해 상하 의원 각 3분의 2 이상의 찬성으로 통과된 법률. 단 동 법률은 본 절과 관련된 내용으로 본 절의 목적 달성을 지원하는 것이어야 합니다.

(B) 유권자의 승인에 의해서만 발표되는 법률.

(2) 본 목에 의거한 개정은 제(a)호의 제(1)목부터 제(4)목까지의 내용에 의거한 지출 금액을 조정할 수 있으나, 본 목에 의거 지출될 총액은 증감시킬 수 없습니다.

(e) 제(a)호의 제(1)목부터 제(4)목까지 규정된 총액 중, 이천만 달러(\$20,000,000) 이하의 금액을 제17077.35항에 의거 승인된 에너지보존 조정 비용으로 사용합니다.

(f) 본 항에 의거 사용 가능한 기금은 제17280.5항에 따라 승인된 학교 시설 확충에 사용할 수 있습니다.

제2조. 유치원부터 12학년까지의 학교 시설 재무 규정

100825. (a) 제1절(제100800항 이하)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중, 제100844항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 일백억 달러(\$10,000,000,000)의 채권 또는 그 중 필요한 금액만큼의 채권은 본 절에 명시된 목적의 수행을 위한 자금을 제공하고, 정부조직법 제16724.5항에 의거하여 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위해 발행 및 판매할 수 있습니다. 판매시, 채권은 합법적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 캘리포니아 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원리금 지급이 보장됩니다.

(b) 본 항에 의거하여, 출납국장은, 제15909항에 의거 구성된 주 학교건축 재정위원회가 승인한 채권을, 예산 배정에 따라 요구되는 지출금을 조달하기 위해 필요한 시기에 수 차례에 걸쳐 판매합니다.

100827. 제15909항에 따라 구성된, 위원회 활동에 대한 보수가 지급되지 않는 주지사, 감사관, 출납국장, 재무이사, 공익 교육장, 또는 그들이 지명한 대리인들로 구성된 주 학교건축 재정위원회는 본 절의 목적을 위하여 존속되며, 구성원의 과반수로 의결정족수를 충족합니다. 출납국장은 본 위원회의 의장직을 수행합니다. 상원 규칙위원회가 지명한 두 명의 상원의원과, 하원의장이 지명한 두 명의 하원의원은 의회 구성원으로서의 각자의 지위와 상충되지 않는 범위에서 동 위원회와 회합을 가지고 조언을 제공합니다. 본 절의 목적을 위해, 의원들은 본 절의 취지에 따라 중간조사 위원회를 구성하고 동 위원회는 상하 양원의 공동요구에 따라 부여되는 권한과 직무를 가집니다. 재무이사는 동 위원회가 요구되는 바에 따라 지원금을 제공합니다. 주 법무부장관은 동 위원회의 법률고문의 역할을 수행합니다.

100830. (a) 본 절에 의거하여 승인된 채권은 주 일반의무채권법(정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절(제16720항 이하))에 규정된 바에 따라 작성, 발행, 판매, 지급 및 상환되고, 정부조직법 제16727항을 제외한 동 법의 모든 규정은 채권 및 본 절에 적용되며 이에 따라 본 절 내에 완전히 규정된 것으로서 본 절에 통합됩니다.

(b) 주 일반기금 채권법의 목적상, 주 예산배정 위원회는 2004년 주 학교시설 기금을 관리하는 "이사회"로 지정됩니다.

100832. 제100815항 및 제100820항에 기술된 목적에 따라 작성되었고 작성될 예정 보고서에 의해 주 예산배정 위원회가 요청하는 경우, 주 학교건축 재정위원회는 배정된 자금 제공을 위해 본 절에 의거 승

법안 55 (계속)

인된 채권의 발행이 필요하고 바람직한지 여부를 판단하게 되며, 그러하다고 판단한 경우에는 발행 및 판매될 채권 금액을 결정하게 됩니다. 배정된 자금을 점진적으로 제공하기 위해 후속적으로 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으나, 발행 및 판매가 승인된 채권 모두가 일시에 판매되어야 하는 것은 아닙니다.

100834. 주의 일반적인 세입 이외에도 매년 채권 원리금 지급에 필요한 금액을, 다른 주 세입을 징수하는 것과 동일한 방식으로 동일한 시기에 매년 징수합니다. 그러한 추가적인 금액을 징수하는 데 필요한 여러 가지 활동을 수행하는 것은, 세입의 징수와 관련된 직무와 더불어 법률에 의해 부여된 모든 공무원의 직무입니다.

100835. 정부조직법 제1334항에도 불구하고 다음 금액의 총액과 동일한 액수로 주 재무성의 일반기금으로부터 책정된 금액이 본 절의 목적에 따라 배정됩니다:

(a) 본 절에 따라 발행되고 판매된 채권 원리금의 만기가 도래하여 지급하는 경우, 해당 원리금 지급을 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계 연도와는 무관하게 지출이 승인된 것으로서 제100840항을 시행하기 위해 필요한 금액.

100836. 주 예산배정 위원회는, 본 절을 시행하기 위하여 정부조직법 제16312항에 따라 공동자금 투자계정으로부터의 자금 용자 또는 기타 승인된 형태의 임시적 자금조달을 공동자금 투자위원회에 요청할 수 있습니다. 요청한 금액은 본 절의 목적을 수행하기 위하여 위원회가 결의로써 판매를 승인한 채권의 미판매분 총액을 초과할 수 없습니다. 이사회는, 용자금의 수취와 상환을 위해 공동자금 투자위원회가 요청하는 모든 문서를 작성할 수 있습니다. 일체의 용자된 금액은 이사회가 본 절에 따라 할당하는 기금에 예치됩니다.

100838. 본 절 또는 주 일반의무채권법의 다른 규정에도 불구하고, 채권에 대한 이자가 지정된 조건에 의거하여 연방 과세 대상인 총수입에서 공제된다는 취지의 채권 법률고문의 의견을 포함하는 본 절에 따라 출납국장이 채권을 판매하는 경우, 출납국장은 채권 수익금의 투자와 해당 수익금의 투자 수익에 관한 별도의 계정을 유지할 수 있습니다. 출납국장은 연방 법률에 의거하여 요구되는 환불금, 위약금, 또는 기타 지급금을 지불하기 위해 해당 수입금이나 수익금을 사용 또는 그 사용 실태를 관리할 수 있으며, 본 주의 기금을 위해 그 채권의 면세 지위를 유지하고 기타 연방 법률 상의 혜택을 얻기 위해 채권 수익금의 투자와 사용에 대해 연방 법률에 의거 요구되거나 이에 합당한 조치를 취할 수 있습니다.

100840. 본 절 시행을 목적으로, 재무이사는 주 학교건축 재정위원회가 본 절의 시행을 위해 판매를 승인한 채권의 미판매분 총액을 초과하지 않는 금액을 일반기금으로부터 인출하도록 승인할 수 있습니다. 인출된 자금은 본 절에 따른 2004년 주 학교시설기금에 예치되어야 합니다. 본 항에 의거하여 제공된 일체의 자금은, 동 자금이 공동자금 투자계정에서 획득하였을 이자에 상당하는 금액과 함께 본 절을 수행할 목적에 따라 채권 판매로 생긴 수익금으로부터 일반기금으로 회수됩니다.

100842. 판매된 채권에 대한 액면금액 초과분 및 발생 이자로 조래되어 2004년 주 학교시설기금에 예치된 모든 자금은 기금에 적립되며, 채권이자 지출을 위한 예치금으로서 일반기금으로의 전용이 가능합니다.

100844. 채권은 정부 조직법 제2부 제4편 제3장 제4절 제6조(제16780항 이하)에 따라 상환될 수 있으며 동 조는 주 일반의무채권법의 일부입니다. 본 절에 기술된 채권 발행에 대한 주 권자의 승인은, 본 절에 의거 최초 발행된 채권 또는 이전에 발행된 차환발행 채권의 상환을 위해 발행되는 일체의 채권 발행에 대한 승인을 포함합니다.

100846. 의회는 본 절에 의거하여 승인된 채권 판매 수입금이 캘리포니아 주 헌법 제XIII B조에서 사용된 용어와 같은 "세금수입"이 아니므로, 이러한 수입금의 지출은 동 조에 의한 제한 대상이 아님을 확인하고 선언합니다.

제3절. 고등교육시설

제1조. 총칙

100850. (a) 본 주의 공립 고등교육 체계에는 University of California, Hastings College of the Law, California State University, California Community Colleges 및 해당 학교의 교외 시설이 포함됩니다.

(b) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 수익금으로부터의 기금 예치를 위해, 이에 따른 주 재무성 내에 2004년 고등교육 자본지출 채권기금이 설정됩니다.

(c) 제67353항에 따라 구성된 고등교육시설 재정위원회는, University of California, Hastings College of the Law, California State University 및 California Community College 지원 기금 제공의 목적을 위해 본 절에 따라 캘리포니아 주의 금전채무 또는 책임을 발생시킬 수 있는 권한을 가집니다.

제2조. University of California 및 Hastings College of the Law에 적용되는 프로그램 규정

100852. (a) 제5조(제100900항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금에서 육억구천만 달러(\$690,000,000)가 본 조의 목적을 위해 2004년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치됩니다. 예산이 책정되면, 이 자금은 본 조의 목적을 위한 경비로 지출될 수 있습니다.

(b) 본 조의 목적은 University of California 및 Hastings College of the Law의 자본지출 재원 수요를 충족하기 위한 지원을 포함합니다.

(c) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 판매 수입금은, 건물 건축, 관련 설비 확보, 두 개 이상의 공립 고등교육 부문에서 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설의 건축, 시설의 개축 및 재건축, 부지 확보, 사용 연한이 평균 10년인 신축, 개축 또는 재건축된 시설의 설비 등을 포함한 기존 캠퍼스 내의 건축 자금 제공, 그리고 University of California 및 Hastings College of the Law의 시설에 관한 예비 설계와 작업 도면을 포함하며 이에 한정되지 않고, 사전 건축 비용 자금을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다.

제3조. California State University에 적용되는 프로그램 규정

100853. (a) 제5조(제100900항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금에서 육억구천만 달러(\$690,000,000)가 본 조의 목적을 위해 2004년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치됩니다. 예산이 책정되면, 이 자금은 본 조의 목적을 위한 경비로 지출될 수 있습니다.

(b) 본 조의 목적은 California State University의 자본지출 재원 수요를 충족하기 위한 지원을 포함합니다.

(c) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 판매 수입금은, 건물 건축, 관련 설비 확보, 두 개 이상의 공립 고등교육 부문에 의하여 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설의 건축, 시설의 개축 및 재건축, 부지 확보, 사용 연한이 평균 10년인 신축, 개축 또는 재건축된 시설의 설비 등을 포함한 기존 캠퍼스 내의 건축 자금 제공, 그리고 California State University의 시설에 관한 예비 설계와 작업 도면을 포함하며 이에 한정되지 않고, 사전 건축 비용 자금을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다.

제4조. California Community Colleges에 적용되는 프로그램 규정

100854. (a) 제5조(제100900항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금에서 구억이천만 달러(\$920,000,000)가 본 조의 목적을 위해 2004년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치됩니다. 예산이 책정되면, 이 자금은 본 조의 목적을 위한 경비로 지출할 수 있습니다.

(b) 본 조의 목적은 California Community Colleges의 자본지출 재원 수요를 충족하기 위한 지원을 포함합니다.

(c) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 판매 수입금은, 건물 건축, 관련 설비 확보, 두 개 이상의 공립 고등교육 부문에 의하여 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설의 건축, 시설의 개축 및 재건축, 부지 확보, 사용 연한이 평균 10년인 신축, 개축 또는 재건축된 시설의 설비 등을 포함한 기존 캠퍼스 내의 건축 자금 제공, 그리고 California Community Colleges의 시설에 관한 예비 설계와 작업 도면을 포함하며 이에 한정되지 않고, 사전 건축 비용 자금을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다.

제5조. 고등교육 채무 규정

100900. (a) 제1절(제100800항 이하)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중, 제100955항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 이십삼억 달러(\$2,300,000,000)의 채권 또는 그 중 필요한 금액만큼의 채권은 본 절에 명시된 목적의 수행을 위한 자금을 제공하고, 정부조직법 제16724.5항에 의거하여 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위해 발행 및 판매할 수 있습니다. 판매시, 채권은 합법적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 캘리포니아 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원리금 지급이 보장됩니다.

(b) University of California, California State University 및 California Community Colleges가 연간 자본지출 계획 수립 절차의 일부로서, 두 개 이상의 공립 교육 부문에서 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설 포함을 매년 검토하고 해당 교육 기관이 검토 발견한 결과를 매년 5월 15일 또는 그 이전에 의회 양원의 예산위원회에 보고하도록 하는 것이 의회가 의도하는 바입니다.

법안 55 (계속)

(c) 본 항에 의거하여, 출납국장은 제67353항에 의거 구성된 고등교육시설 재정위원회가 승인한 채권을, 예산 배정에 따라 요구되는 지출금을 조달하기 위해 필요한 시기에 수 차래에 걸쳐 판매합니다.

100910. (a) 본 절에 의거하여 승인된 채권은 주 일반의무채권법(정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절(제16720항 이하))에 규정된 바에 따라 작성, 실행, 발행, 판매, 지급 및 상환되고, 정부조직법 제16727항을 제외한 동 법의 모든 규정은 채권 및 본 절에 적용되며 이에 따라 본 절 내에 완전히 규정된 것으로서 본 절에 통합됩니다.

(b) 주 일반의무채권법의 목적상, 2004년 고등교육 자본지출 채권 기금의 예산배정을 관리하는 주의 각 기관은 본 절에 따라 자금이 제공된 프로젝트의 "이사회"로 지정됩니다.

(c) 본 절에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금은, 본 절에 규정된 바와 같은 기준 또는 새로운 캠퍼스에서의 건축과, 각기의 교외 시설 그리고 공동사용 및 부문간 공동 시설을 위하여 University of California, Hastings College of the Law, California State University 및 California Community Colleges 등에 대한 자금지원을 위해 사용될 수 있습니다.

100920. 제67353항에 의거 구성된 고등교육시설 재정위원회는, 연간 예산 범위에서 의회가 명시적으로 승인하고 본 절에 기술된 목적에 따라 배정된 금액의 재원 조성에 필요한 범위 내에 한해 본 절에 의거 채권 발행을 승인합니다. 해당 법률의 명령에 따라, 동 위원회는 본 절에 기술된 목적을 수행하기 위해 본 절에 의거 승인된 채권의 발행이 필요하고 바람직한지의 여부를 판단하게 되며, 그러하다고 판단한 경우에는 발행 및 판매될 채권의 금액을 결정하게 됩니다. 그러한 조치를 점진적으로 실시하기 위하여 후속적으로 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으나, 발행 및 판매가 승인된 채권 모두가 일시에 판매되어야 하는 것은 아닙니다.

100925. 주의 일반적인 세입 이외에도 매년 채권 원리금 지급에 필요한 금액이, 다른 주 세입이 징수되는 것과 동일한 방식으로 동일한 시기에 매년 징수됩니다. 그러한 추가적인 금액을 징수하는데 필요한 여러 가지 활동을 수행하는 것은, 세입의 징수와 관련된 직무와 더불어 법률에 의해 부여된 모든 공무원의 직무입니다.

100930. 정부조직법 제13340항에도 불구하고 다음 금액의 총액과 동일한 액수로 주 재무성의 일반기금으로부터 책정된 금액이 본 절의 목적에 따라 배정됩니다:

(a) 본 절에 따라 발행되고 판매된 채권 원리금의 만기가 도래하여 지급하는 경우, 해당 원리금 지급을 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계 연도와는 무관하게 지출이 승인된 것으로서 제100945항을 시행하기 위해 필요한 금액.

100935. 제100910항 제(b)호에 규정된 바와 같이, 이사회는 본 절을 시행하기 위하여 정부조직법 제16312항에 따라 공동자금 투자계정으로부터의 자금 용자 또는 기타 승인된 형태의 임시적 자금조달을 공동자금 투자위원회에 요청할 수 있습니다. 요청한 금액은 본 절의 목적을 수행하기 위하여 위원회가 결의로써 판매를 승인한 채권의 미판매분 총액을 초과할 수 없습니다. 제100910항 제(b)호에 규정된 바와 같이, 이사회는 용자금의 수취와 상환을 위해 공동자금 투자위원회가 요청하는 모

든 문서를 작성할 수 있습니다. 일체의 용자된 금액은 이사회가 본 절에 따라 할당하는 기금에 예치됩니다.

100940. 본 절 또는 주 일반의무채권법의 다른 규정에도 불구하고, 채권에 대한 이자가 지정된 조건에 의거하여 연방 과세 대상인 총수입에서 공제된다는 취지의 채권 법률고문의 의견을 포함하는 본 절에 따라 출납국장이 채권을 판매하는 경우, 출납국장은 채권 수익금의 투자와 해당 수익금의 투자 수익에 관한 별도의 제정을 유지할 수 있습니다. 출납국장은 연방 법률에 의거하여 요구되는 환불금, 위약금, 또는 기타 지급금을 지불하기 위해 해당 수입금이나 수익금을 사용 또는 그 사용 실태를 관리할 수 있으며, 본 주의 기금을 위해 그 채권의 면세 지위를 유지하고 기타 연방 법률 상의 혜택을 얻기 위해 채권 수익금의 투자와 사용에 대해 연방 법률에 의거 요구되거나 이에 합당한 조치를 취할 수 있습니다.

100945. (a) 본 절 시행을 목적으로, 재무이사는 고등교육 시설 재정위원회가 본 절의 시행을 위해 판매를 승인한 채권의 미판매분 총액을 초과하지 않는 금액을 일반기금으로부터 인출하도록 승인할 수 있습니다. 인출된 자금은 본 절에 따른 2004년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치되어야 합니다. 본 항에 의거하여 제공된 일체의 자금은, 동 자금이 공동자금 투자계정에서 획득하였을 이자에 상당하는 금액과 함께 본 절을 수행할 목적에 따라 채권 판매로 생긴 수익금으로부터 일반기금으로 회수됩니다.

(b) 본 절에 기술된 목적에 따른 지출에 대비하여 본 채권 발행으로 조성되는 기금에 대해, University of California, Hastings College of the Law, California State University 또는 California Community Colleges가 의회 및 재무부에 제출하는 모든 요청서에는 자본지출 오개년 계획이 첨부되어야 합니다. 대학 또는 칼리지가 제출한 요청서에는, 개별 대학 또는 칼리지의 판단에 따라 해당 대학 또는 칼리지가 확인한 빌딩의 지진위험성을 우선 순위대로 현저히 감소시키기 위해 필요한 내진 보강의 우선 순위를 정하는 계획서가 첨부되어야 합니다. California Community Colleges가 제출한 요청서에는 주 전체를 기준으로 우선 순위가 부여된, 커뮤니티 칼리지 제도의 필요성과 우선 순위를 반영한 자본지출 오개년 계획이 첨부되어야 합니다.

100950. 판매된 채권에 대한 액면금액 초과분 및 발생 이자로 초과되어 2004년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치된 모든 자금은 기금에 적립되며, 채권이자 지출을 위한 예치금으로서 일반기금으로의 전용이 가능합니다.

100955. 채권은 정부 조직법 제2부 제4편 제3장 제4절 제6조(제16780항 이하)에 따라 상환될 수 있으며 동 조는 주 일반의무채권법의 일부입니다. 본 절에 기술된 채권 발행에 대한 주 유권자의 승인은, 본 절에 의거 최초 발행된 채권 또는 이전에 발행된 차환발행 채권의 상환을 위해 발행되는 일체의 채권 발행에 대한 승인을 포함합니다.

100960. 의회는 본 절에 의거하여 승인된 채권 판매 수입금이 캘리포니아 주 헌법 제XIII B조에서 사용된 용어와 같은 "세금수입"이 아니므로, 이러한 수입금의 지출은 동 조에 의한 제한 대상이 아님을 확인하고 선언합니다.

법안 56

본 주민발의 법안은 캘리포니아 헌법 제II조 제8항의 규정에 의거 주민투표에 회부됩니다.

본 주민발의 법안은 캘리포니아 헌법을 수정하고 선거법 및 정부 조직법에 항을 추가합니다; 따라서 삭제될 현행 규정들은 취소선으로 인쇄되고 추가될 신설 규정들은 신설 규정을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

제1항. 명칭

본 법안을 "예산 책임법"이라 칭합니다.

제2항. 사실 인정 및 목적

캘리포니아 주민은 다음 사항을 확인하고 선언합니다:

예산 책임법은 캘리포니아 주에 재정 위기를 초래한 예산 지연 문제를 해결하기 위해 입안되었습니다. 본 법안의 목적은 책임의식을 강화하고 기한 내에 주 예산을 편성함으로써 캘리포니아 주민에 대한 주지사 및 의회의 책임을 부과하기 위해 주 예산 처리 과정을 전반적으로 개혁하는데 있습니다.

(a) 주지사가 예산안을 제출한 후, 기한 내의 예산 통과를 위해 약

육개월의 기간이 주 의회와 주지사에게 주어집니다. 그러나, 1986년 이래로 주 의회가 기한 내에 예산을 통과시킨 사례가 없습니다.

(b) 주 헌법에서 규정한 예산 최종 기한을 준수하지 못해도 주 의회와 주지사는 그에 따른 결과에 일체 책임을 지지 않습니다. 봉급 및 지출 비용 수당도 계속 수령할 수 있습니다. 또한, 예산 관련 업무를 수행할 책임이 없으며, 심지어는 휴가를 받아 사용할 수도 있습니다.

(c) 유권자는 선출된 공무원에게 책임을 묻기 위해 연간 세금 지출 항목 및 주 의회 의원들의 예산 및 세금에 대한 투표 현황에 대해 알 권리를 가집니다. 현재 유권자는 해당 정보에 쉽게 접근할 방법이 없습니다.

(d) 주 예산 및 관련 세금의 통과에 필요한 투표수 3분의 2 통과 요건은 만성적인 예산 지연 및 높은 적자 발생에 일조하고 있습니다. 정당 지도자들은 주 예산 문제 해결을 위한 협상을 거부하고 3분의 2 통과 요건을 약화하여 예산 집행을 지연시켰습니다.

(e) 미국에서 캘리포니아, 로드아일랜드 및 아칸소 주민이 예산안 통과를 위해 3분의 2 이상의 의회 찬성표를 요구하고 있습니다.

(f) 초당파적인 캘리포니아 시민예산위원회는 캘리포니아의 투표수 3분의 2 통과 요건을 검토한 후, "현재의 절대다수 투표 요건은 자주 거부되는 예산집행 감시 목적을 달성하지 못하게 조장하며 동시에, 교착 상태를 유발하고 나뉘먹기식 입법 활동과 책임 부재의 문제를 야기한다"는 결론을 내렸습니다.

법안 56 (계속)

(g) 경제가 악화되면 주 예산은 적자 상태에 빠집니다. 3분의 2 통과 요건이 야기한 교착상태로 인해 적자가 증가되며 수십억 달러에 이르기까지 매년 증대됩니다. 막대한 적자 상황에 직면한 주지사와의 의회는 교육, 의료 지원, 운송 부문에서의 대폭적인 예산 삭감 및 수십억 달러의 세금 인상을 감행했습니다. 매년 반복되는 교착상태 대신 책임감 있는 예산 해결책이 존재했다면 이와 같은 대폭적인 삭감 및 세금 인상은 시행될 필요가 없었을 것입니다.

(h) 정당 지도자들은 예산과 관련하여 정당 노선에 따라 투표하지 않는 주의 의원은 정계 대상이 된다고 위협하고 있습니다. 의회 의원들은 정당 지도자가 아닌 유권자에게 책임을 다해야 합니다. 국민에 의해 선출된 의회 의원은 양심에 따라 투표할 자유를 가져야 합니다.

(i) 캘리포니아는 지난 10년 동안 대규모의 예산 적자 및 잉여금 문제에 허덕이고 있습니다. 양 다수당에서 선출된 공무원들은 경제 호황기에 지출을 늘리고 세금을 삭감했으며 경제가 불황으로 돌아설 때는 불충분한 적립금만을 남겼습니다. 만약의 사태에 대비하여 조성된 기금을 호황기에 절약함으로써 경제 불황기 또는 긴급 상황 발생 기간 동안에 예비비를 제공할 수 있으며, 이는 책임 있는 예산 관리에 있어 필수적인 사항입니다.

제3항. 목적 및 의도

(1) 선출된 공무원이 수행 결과에 책임을 지고, 결의한 예산에 대한 정보를 유권자에게 지속적으로 제공하며, 예산 책정 과정에서 당파적 극단주의를 제한하여 교착상태를 종결하고, 만약의 사태에 대비한 예비 기금을 이용해 불황기에 균형 예산을 집행하는 동시에 캘리포니아 납세자를 보호하기 위해 캘리포니아 주민은 이와 같이 예산 책임법을 법령화하고자 합니다. 본 법안은 다음과 같이 캘리포니아 헌법 및 법률을 수정함으로써 그 목적을 달성하고자 합니다:

(a) 헌법에서 규정된 예산 최종 기한을 준수하지 못한 지연일 수에 따라 의회와 주지사의 봉급 및 지출 비용 수령을 금지하고, 예산안이 통과될 때까지 의회 개회 상태 유지 및 예산안 심의를 의무화합니다.

(b) 추가 수령한 기금의 지출 내역에 대하여 두 페이지 분량의 개요를 유권자에게 제공함으로써 유권자가 자신들을 대표하는 주 의회 의원들에게 더 많은 책임을 부과할 수 있도록 지원합니다. 해당 개요는 주 투표 안내 책자에 게재되어 모든 주 광역 선거에 앞서 유권자에게 발송될 것입니다. 개요에는 55% 통과 요건에 따른 세금안을 비롯한 모든 예산안 및 관련 법령에 대한 유권자 대표의 투표 기록을 확인할 수 있는 웹 사이트 주소가 포함될 것입니다.

(c) 예산안, 관련 세금 및 기타 법령 통과에 요구되는 찬성표 수를 3분의 2에서 55%로 변경하여 유권자에 대한 책임감을 높이고, 예산 교착 상태를 해결하며 가급 정당에 상관 없이 의원 상호 협력 하에 캘리포니아의 예산 문제를 해결할 수 있도록 합니다.

(d) 의원이 정당의 노선에 따라 투표하도록 압력을 받지 않고 예산에 대해 양심에 따라 투표할 수 있도록 허용합니다. 예산 관련 투표로 인해 다른 의원으로부터 위협 받는 입법자는 상원 또는 하원의 윤리위원회에 문제를 제소할 수 있습니다. 윤리위원회는 제소 내용을 조사하여, 해당하는 보고서 및 적절한 권고 조치 사항을 전체 상원 또는 하원에 공개합니다.

(e) 현재 프로그램의 필요 금액보다 수입이 높은 경제 호황기에 만약의 사태에 대비한 예비 기금을 적립하여 경제 불황기에 수입 부족 시, 해당 예비 기금을 사용하여 프로그램 기금의 대폭적인 삭감 또는 세금 인상의 필요성을 줄일 수 있습니다. 예비 기금은 주지사가 선포하는 긴급 상황 발생 시 활용될 수도 있습니다. 예비 기금은 본 목적을 위해서만 사용 가능하며, 지출 증대의 목적으로 유용되어서는 안 됩니다.

(2) 예산 책임법은 법안 13의 제안세 제한 내용을 어떤 방식으로든 변경하지 않습니다. 예산 책임법은 예산 채택 과정의 일부로서 세금 확대 목적으로만 세금 관련 입법 투표 요건을 55%로 변경합니다.

제4항. 캘리포니아 헌법의 제IV조 제12항은 다음과 같이 개정됩니다:

제12항. (a) 역년의 처음 10일 내에, 주지사는 권고된 주 지출과 추산된 주 수입에 대한 항목별 명세서를 포함하여 차기 회계연도 예산을 자세히 설명한 내용과 함께 의회에 제출해야 합니다. 권고된 지출이 추산된 수입을 초과하는 경우, 주지사는 추가 재원을 제시해야 합니다.

(b) 주지사 및 주지사 당선자는 주 기관, 공무원 또는 직원에게 예산 준비에 필요하다고 생각되는 일체의 정보 제공을 요청할 수 있습니다.

(c) 예산은 권고된 지출을 항목별로 구분한 예산안과 함께 제출되어야 합니다. 예산안은 책정금액을 심의하는 위원회의 의장이 각 상/하원에 즉시 제출해야 합니다. 의회는 매년 6월 15일 자정까지 예산안을 통과시켜야 합니다. 예산안이 법령화 될 때까지, 의회는 주지사가 권고한 긴급 법안 또는 의회의 봉급 및 지출 비용 책정금액을 제외하고, 일체의 지출 용 기금을 책정하는 법안을 예산안이 법률로 제정되어야 하는 회계연도 기간 동안에는 심의를 위해 주지사에게 제출할 수 없습니다.

(d) 6월 15일까지 예산안이 통과되지 않아 주지사에게 제출되지 않는 경우, 의회는 개회 상태를 유지해야 하며, 예산안 및 예산 관련 법안이 채택될 때까지 주지사가 권고하는 긴급법안을 제외한 다른 법안을 심의하거나 통과시킬 수 없습니다. 6월 15일의 최종기한 이후, 주지사와 의회 의원은 예산안이 통과되고 주지사에게 제출될 때까지 봉급, 일당 또는 기타 지출 비용 수당을 수령할 권리를 상실합니다. 삭감된 봉급, 일당 또는 지출 비용 수당은 소급 지불되지 않습니다. 주지사가 예산안을 거부하는 경우, 본 조의 금지령은 예산안이 통과되어 주지사가 서명할 때까지 유효합니다.

(e) 예산안을 제외한 어떠한 법안도 두 개 이상의 책정 항목을 포함할 수 없으며, 또한 하나의 분명한 목적이 명시되어야 합니다. 예산안 및 해당 예산안 관련 기타 법안의 책정금액과 공립 학교용 책정금액을 제외한 주 일반기금의 책정금액은 의회 양원에서 의사록에 기록되는 순차 표결(rollcall)에 의해 각 3분의 2 이상의 찬성으로 통과되지 않는 경우 무효가 됩니다.

(f)

(1) 제XIII A조의 제3항 또는 법률 또는 본 헌법의 기타 규정에도 불구하고, 예산안과 세금, 또한 예산안에 관련된 기타 법안은 의회 양원에서 의사록에 기록되는 순차 표결에 의해 상하원 의원의 55% 찬성으로 통과되어 주지사가 서명한 즉시, 또는 법률에 명시된 날짜에 효력을 갖습니다. 본 조의 내용은 본 항 제(e)호 및 본 조 제8항 제(b)조에 포함된 공립 학교 책정금액 투표 요건에 영향을 미치지 않습니다.

(2) 예산안 관련 세금 및 기타 법안은 의회에서 통과시킨 예산안의 예산과 관련된 법안으로서 확인된 법안으로만 구성되어야 합니다.

(3) 예산안과 관련된 세금안은, 예산과 관련된 법안으로서 예산안에서 확인된 것으로, 세율 인상 또는 산정 방법상의 변경에 따른 방식에 관계없이, 세금 확대 법안을 포함해야 합니다. 단, 부동산에 대한 새로운 증가세 또는 부동산 매각에 대한 판매세 또는 거래세는 새로 부과할 수 없습니다.

(g) 공무원, 위원회 또는 상하 양원의 의원은 예산안, 또는 예산과 관련된 세금 및 기타 법안에 대한 의원의 투표 내용에 대해 의원을 징계하거나, 징계 처리한다고 위협할 수 없습니다. 의회 의원은 본 항의 위반과 관련한 문제에 대해 해당 위반 사항이 발생한 상하원의 적절한 윤리위원회에 제소할 수 있습니다. 윤리위원회는 제소 내용을 조사하여, 견책을 비롯한 소장에 대한 적절한 조치 권고 사항을 전체 의회에 제안해야 합니다. 윤리위원회의 조사 내용은 공개되어야 합니다.

(h) 일반기금 수익이 현 일반기금 사업 수준에 필요한 금액 이상인 회계 연도에는, 예비 기금이 해당 회계연도의 바로 직전 회계연도의 일반기금 지출금의 5% 이상에 도달할 때까지, 의회는 초과 수익의 25% 이상을 제 XIII B조 제5.5항에 의거하여 구성된 프루던트 주 예비 기금에 적립해야 합니다. 해당 기금에서 책정되는 금액은 수익이 충분하지 않아 현 일반기금 사업 수준에 자금을 조달할 수 없는 해 또는 주지사가 선포하는 주 긴급 상황에 대응하는 경우에만 사용될 수 있습니다. 해당 기금에서 책정되는 금액은 본 목적을 위해서만 사용 가능하며 지출 증대의 목적으로 유용되어서는 안 됩니다. 제 XIII B조 제5항에도 불구하고, 기금에 대한 기부금은 지출을 위해 기금으로부터 책정될 때까지, 한계가 있는 책정금액을 구성할 수 없습니다.

(i) 의회는 예산 상정, 승인 및 집행과 모든 주 기관의 예산 신청을 관리합니다.

제5항. 제9082.8항이 선거법에 다음과 같이 추가됩니다:

9082.8. 감사관은 제정부 및 입법 분석관실의 자문을 얻어 주 기금 지출 내역에 대해 설명하는 예산 요약서를 두 페이지 내의 분량으로 작성

법안 56 (계속)

해야 합니다. 해당 요약서는 매 주 광역 선거 시 유권자에게 발송되는 주 투표 안내 책자에 게재됩니다. 예산 요약서에는 의회 공동 규칙위원회가 작성하고 관리하며 예산 및 예산 관련 세금 및 법안에 대한 의원의 투표 기록을 포함한 주 웹 사이트의 정보가 포함되어야 합니다.

제6항. 제9518항이 정부조직법에 다음과 같이 추가됩니다:

9518. 캘리포니아 헌법 제 IV조 제 12항 제(h)호의 목적에 따라 “현 일반기금 사업 수준”은 본 법안이 유효한 일자로부터 캘리포니아 헌법 제 XIII B조 제8항에서 규정하는 인구 및 생활비에 따라 조정된 주의 헌법상, 법률상, 계약상 의무사항을 충족시키기 위해 필요한 이전 회계연도 6월 30일로부터의 사업수준을 의미합니다.

제7항. 분리 조항

임의의 개인 또는 상황에 대한 본 법안 규정의 적용 또는 본 법안의 규정이 위헌이거나 달리 유효하지 않은 것으로 밝혀지는 경우, 본 법안의

규정이 독립적인 것으로 간주된다는 점에서, 이러한 발견 사실은 다른 개인 또는 상황에 대한 본 법안의 적용 또는 나머지 규정에 영향을 줄 수 없습니다.

제8항. 개정안

본 법안의 목적을 수행하기 위해, 상하 양원의 의사록에 기록된 순차 표결에 의해, 의회는 각 상하원 의원 55%의 찬성으로 선거법 제 9082.9항 및 정부 조직법 제9518항을 수정할 수 있습니다.

제9항. 상충 발의안

본 법안과 주 예산 통과, 세금 인상, 또는 공공 요금 규정 또는 인상에 필요한 입법 투표에 관계된 기타 법안이 동일한 주 광역 선거 투표에 회부되는 경우, 기타 법안의 규정은 본 법안과 상충하는 것으로 간주됩니다. 본 법안이 압도적으로 많은 긍정적인 표를 확보하는 경우에 본 법안의 규정이 완전히 정당화되며, 기타 법안은 무효가 됩니다.



간편한 유권자 안내서

선거에 대한 이해 돕기

- 2004년 3월 2일의 예비 선거를 간단히 설명한 내용이 필요하십니까?
- 대통령후보자 측의 성명서 및 사진을 확인하고 싶으십니까?
- 유권자를 위한 교육 및 봉사 활동을 하고 계십니까?

2004년 3월 2일, **간편한 유권자 안내서**를 확인해 보십시오. 사용자가 쉽게 이용할 수 있는 16페이지 분량의 안내서는 처음 투표에 참여하는 유권자와 시간에 쫓기는 유권자에게 투표 내용을 신속히 이해할 수 있도록 도와줍니다. 읽고 이해가 쉬운 안내서를 만들기 위해 지역 사회의 일원들이 각 선거를 위한 **간편한 유권자 안내서**를 작성합니다.

www.easyvoter.org에 방문하여 영어, 스페인어, 중국어, 베트남어 또는 한국어판 안내서를 보거나 다운로드 받으십시오. 지역 공공 도서관, 주총무처 장관의 지역 사무소 또는 주 내의 수백 개의 지역 사회 조직 및 학교에서도 **간편한 유권자 안내서** 책자 사본을 구할 수 있습니다(지역 목록은 www.easyvoter.org 및 www.MyVoteCounts.org에 게시).

주총무처 장관은 **간편한 유권자 안내서**의 주요 후원자입니다. 기타 프로젝트 파트너로는 캘리포니아 주 도서관, 여성유권자연맹 교육기금, 상식(Common Knowledge), 문맹퇴치기구 등이 있습니다.

기억할 날짜

2004년 2월 2일

우편 부재자 투표 신청 개시일

2004년 2월 17일

유권자 등록 마감일

2004년 2월 24일

카운티 선거 관리 공무원의 유권자 부재자 투표 접수 마감일

2월						
일	월	화	수	목	금	토
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						

투표하는 것을 기억하십시오!

투표소는 오전 7시에서 오후 8시까지 개방됩니다.

3월						
일	월	화	수	목	금	토
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2004년 3월 2일

카운티 선거 관리 공무원 사무소의 부재자 투표 직접 신청 마감일

2004년 3월 2일

선거일!

Secretary of State
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

FIRST CLASS MAIL
U.S. POSTAGE
PAID
SECRETARY OF
STATE



예비 선거

English: 1-800-345-VOTE (8683)
Español/Spanish: 1-800-232-VOTA (8682)
日本語/Japanese: 1-800-339-2865
Việt ngữ/Vietnamese: 1-800-339-8163
Tagalog/Tagalog: 1-800-339-2957
中文/Chinese: 1-800-339-2857
한국어/Korean: 1-866-575-1558

www.voterguide.ss.ca.gov

유권자 공식 안내서

선거 비용 절감 노력의 일환으로, 주의회는 성(姓)이 동일한 2명 이상의 유권자들이 거주하는 주소로 주와 카운티의 안내 책자 1부 송부에 승인했습니다. 카운티 선거 관리 공무원에게 서신을 보내거나 1-800-345-VOTE로 전화하여 안내 책자를 추가로 받으실 수 있습니다.



UNION LIGHT

K